

MIO★STAR



CD-RADIO P210 DAB+ BUNT

CD-/ Kassetten-/ Radiorecorder
Enregistreur CD Radio Cassette
CD Radio Cassette Recorder

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.
Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir

Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.
Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	- Wechsel zu CD	15
Hinweise zu dieser Anleitung	5	- Einlegen einer CD	15
Auspacken	5	- Herausnehmen einer CD	15
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	6	- CD-Wiedergabe, Pause	15
Inbetriebnahme	7	- Titelauswahl	16
Vor der ersten Inbetriebnahme	7	CD Repeat- und Random-Wiedergabe	16
Verwendungszweck	7	- Repeat- und Shuffle-Funktion	16
Aufstellen	8	Programm-Wiedergabe	16
- DAB/FM-Antenne	8	- Repeat- und Random-Funktion	16
- Anschluss an das Stromnetz	8	- Löschen eines Programms	17
- Betrieb mit Batterien	9	USB-Wiedergabe	17
- Gerät ein-/ausschalten (Standby-Betrieb)	9	Kassetten-Spieler	18
- Erster Senderdurchlauf (DAB+)	9	- Bedientasten:	18
- Senderwahl	9	- Wechsel zu Kassette	18
- Lautstärke einstellen	9	- Kassette einlegen und wiedergeben	18
- Sprache einstellen	10	- Schnellvorlauf/Rücklauf	18
- Auswahl einer Audioquelle	10	- Tonaufnahmen auf Kassette erstellen	18
DAB-Radio hören	10	Audiogerät an AUX-IN anschliessen	19
- DAB-Sendersuche	10	Kopfhörer-Buchse PHONES	19
- DAB-Anzeigemodi	11	Pflege und Wartung	20
- Sender speichern	12	- Reinigung des Kassettendecks	20
- Anpassung des Dynamikbereichs	12	- Pflege der CDs	20
- Inaktive Sender	13	- Pflege des Gehäuses	21
UKW-(FM)-Radio hören	14	- Rücksetzen auf Werkseinstellungen	21
- Wechsel zu UKW-Radio	14	- Software-Version	21
- UKW- (FM)-Radiosender suchen	14	Aufbewahrung	22
- Anzeigemodus-Optionen	14	Wartung	22
- Sender auf Mono/Stereo umstellen	15	Störungen	22
CD hören	15	Entsorgung / Recycling	24
		Technische Daten	24
		Konformität 	25

Wussten Sie schon?

Unter www.migros-service.ch finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern.

Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

Sicherheitshinweise



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Das Gerät darf nur an eine haushaltsübliche Netzspannung angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmässig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Netzanschluss, falls die Spannung nicht mit diesem Wert übereinstimmt.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmässig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker bzw. das Netzkabel des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.
- **⚠ WARNUNG!** Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort

- den Netzstecker aus der Steckdose.
- **⚠ WARNUNG!** Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- **⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an den MIGROS-Service.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- **⚠ WARNUNG!** Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sicherheitshinweise

- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Keine Abdeckungen entfernen.
-  Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Hörschäden führen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am System oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Erfüllung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen.
- **⚠ WARNUNG!** Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Gerätesteckdosen nicht überlasten.
- Verwenden Sie eine korrekte Stromquelle – Schliessen Sie das Produkt an eine ordnungsgemässe Stromquelle an, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bzw. wie am Produkt ausgewiesen.
- Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
- Dieses Produkt ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen.
- Das Gerät darf nur auf einer festen horizontalen, vibrationsfreien Fläche aufgestellt werden.
- **⚠ VORSICHT!** Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft.
Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1

LASER PRODUCT) befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- **ACHTUNG!** Normale Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden. Explosionsgefahr!
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus. Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- **ACHTUNG!** Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr!
- Versuchen Sie nicht, die Batterien wieder aufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100 °C zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Sicherheitshinweise

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.
- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

 Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien.

Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Die Lüftungsschlitze der Rückwand und den Seiten müssen stets frei bleiben. Sie dürfen nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit aussergewöhnlich viel Staub.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemässigtem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüsse u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagrechter Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
- Halten Sie das Gerät und die Discs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können!
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Stecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- **⚠ WARNUNG!** Stecker nicht mit nassen Händen anfassen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse, sofort Stecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht

Sicherheitshinweise

- benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).

- **⚠ VORSICHT!**



Das Gerät verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in die geöffnete Disk-Schublade. Öffnen Sie nie das Gerät bzw. Gehäuse.

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die

M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken

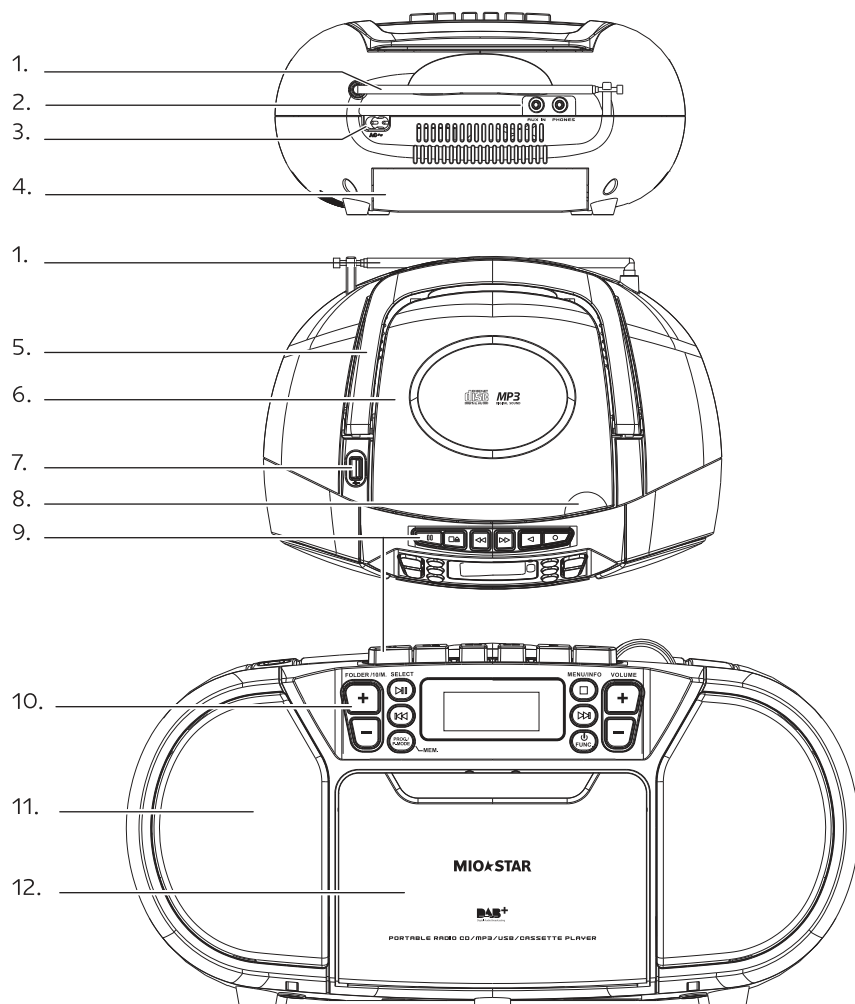
- **Gerät aus der Verpackung nehmen**
- Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden sind (siehe Abbildung Seite 6)
- **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (100-240 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Gerätes)

- **⚠ WARNUNG! Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Erstickungsgefahr!

Tipp:

- Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)

Übersicht der Geräte- und Bedienteile



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Teleskopantenne | 7. USB-Buchse |
| 2. AUX-Buchse / Kopfhörerbuchse | 8. CD-Fach öffnen |
| 3. AC: Netzanschluss (100-240 V) | 9. Kassettenbedientasten |
| 4. Batteriefach (Unterseite) | 10. LCD-Anzeige und Bedientasten: +/- |
| 5. Griff | 11. Lautsprecher |
| 6. CD-Player | 12. Kassettenfach |

Inbetriebnahme



Vor der ersten Inbetriebnahme

WARNUNG! Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise ab Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen und unter Aufsicht verwenden
- Gerät darf von Kindern nur unter Aufsicht verwendet werden

Verwendungszweck

Das Gerät ist für den Empfang von UKW/DAB-Radiosendungen, als CD/USB-Spieler und für die Wiedergabe von Kassetten und Musikdateien von externen Geräten entwickelt.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch entstanden sind.

Wichtig!

- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet



Inbetriebnahme

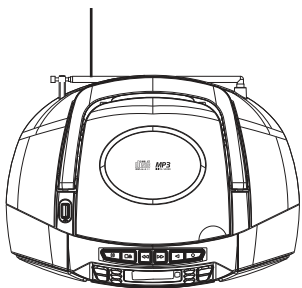


Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf eine trockene, stabile, ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen
- Gerät nur in trockenen Räumen verwenden
- Mindestabstand von 10 cm zur Wand und zu anderen Gegenständen einhalten. Nach oben mindestens 20 cm freihalten
- Netzkabel nicht über Ecken oder Kanten herunterhängen lassen, nicht einklemmen und nicht auf heiße Oberflächen legen
- **⚠ VORSICHT! Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden. Kinder erkennen die Verletzungsgefahren nicht, die von einem Gerät ausgehen können!**

Teleskopantenne

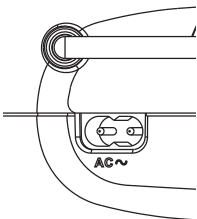


DAB/FM-Antenne

- Für den DAB- oder FM-Empfang die Teleskopantenne ausziehen. Unter Umständen müssen Sie die Position der Teleskopantenne für maximale Signalstärke ausrichten

Anschluss an das Stromnetz

- Vor dem Anschluss der Stromversorgung bitte sicherstellen, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der elektrischen Anschlussspannung übereinstimmt
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose (AC) auf der Geräterückseite



- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose
- Das Gerät ist nun betriebsbereit

Inbetriebnahme



Betrieb mit Batterien

- Das Gerät kann auch mit Batterien betrieben werden (nicht im Lieferumfang)
- Antenne einschieben und arretieren
- Batteriefach auf der Unterseite öffnen und 6 Batterien einlegen (Typ «LR» 20 / D)
- Auf richtige Polarität $\oplus/\ominus$ achten. Neue und gebrauchte Batterien nicht mischen (die neuen Batterien werden schneller entladen)
- Batteriefach schliessen

Gerät ein-/ausschalten (Standby-Betrieb)

Gerät einschalten:

- Ein-/Aus-Taste ⏻ FUNC an der Gerätevorderseite drücken. Das Display leuchtet auf und das Gerät schaltet sich ein

Gerät ausschalten (= STANDBY):

- Ein-/Aus-Taste ⏻ FUNC an der Gerätevorderseite lange drücken. Das Gerät schaltet sich aus

Erster Senderdurchlauf (DAB+)

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet es auf DAB+-Modus und startet automatisch den Suchlauf.

Auf dem Display erscheint der Fortschrittsbalken, der während des Sendersuchlaufs angezeigt wird.

Das Radio sucht nach allen brauchbaren Sendern und speichert sie in alphanumerischer Reihenfolge ab. Der erste Sendersuchlauf kann einige Minuten dauern.

Suchlauf... 15
0000000000000000

Senderwahl

DAB-Sender auswählen:

- Mit den ◀◀ / ▶▶ -Tasten den gewünschten Sender auswählen und mit SELECT ▶▶ bestätigen. Nach kurzer Zeit stellt das Gerät den gewünschten Radiosender ein

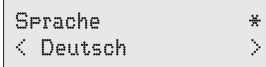
SRF 1
Remember me

Lautstärke einstellen

Lautstärke einstellen:

- Mit VOLUME +/- -Tasten Lautstärke erhöhen oder verringern

Inbetriebnahme



Sprache einstellen

- Halten Sie die MENU ■-Taste gedrückt, um auf die Menüsteuerung zu schalten
- ◀/▶-Tasten so oft drücken, bis «System» angezeigt wird, und drücken Sie dann die SELECT ▶II-Taste
- ◀/▶-Tasten so oft drücken, bis «Sprache» angezeigt wird, und drücken Sie dann die SELECT ▶II-Taste
- Mit ◀/▶-Tasten die gewünschte Sprache wählen. Drücken Sie dann die SELECT ▶II. Die Standardeinstellung ist Deutsch. Es stehen 3 weitere Sprachen zur Auswahl (Français, Italiano, English). Die ausgewählte Sprache ist oben rechts mit einem * markiert
- Menü verlassen durch langes Drücken von MENU ■

Auswahl einer Audioquelle

Gewünschte Audioquelle durch wiederholtes, kurzes Drücken der Taste 0 FUNC auswählen:

- DAB+ MODE (Digital-Radio)
- FM-Radio (UKW-Radio)
- TAPE-MODE (Kassettenwiedergabe)
- AUX-MODE (Externe Quelle / Rückseite / 3.5 mm)
- CD-MODE (CD- /MP3-Wiedergabe)
- USB- MODE (USB-/MP3-Wiedergabe ab USB-Stick)

DAB-Radio hören

DAB-Sendersuche

Neue Suche nach DAB-Sendern

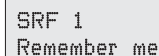
Bei der ersten Inbetriebnahme hat Ihr Radio das DAB-Frequenzband nach verfügbaren Sendern durchsucht. Die gefundenen Sender wurden im Systemspeicher gespeichert.

Sie können das DAB-Frequenzband erneut durchsuchen, wenn Sie umgezogen sind oder die Speicherliste mit den verfügbaren Sendern aktualisieren möchten.

DAB-Sender manuell suchen

- Durch wiederholtes, kurzes Drücken der Taste 0 FUNC, um den DAB-Modus auszuwählen
- Halten Sie die MENU ■-Taste gedrückt, um auf die Menüsteuerung zu schalten
- ◀/▶-Tasten so oft drücken, bis «Vollständiger Suchlauf erscheint» angezeigt wird und dann die SELECT ▶II Taste drücken

Inbetriebnahme



Die Sendersuche kann einige Minuten dauern (die Balkenanzeige zeigt den Suchvorgang an).

Die Anzahl der während der Suche gefundenen Sender wird auf der rechten Seite des Displays angezeigt. Nach der Sendersuche schaltet das Radio den ersten Sender auf der Liste ein (falls verfügbar). Die übrigen verfügbaren DAB-Sender mit den ◀/▶-Tasten wählen.

DAB-Anzeigemodi

Anzeigemodus-Optionen

In der untersten Zeile des Displays können unterschiedliche Informationen angezeigt werden, die mit einem DAB-Radiosender mitgesendet werden.

Auswahl der auf dem Display angezeigten Informationen

Durch wiederholtes, kurzes Drücken von MENU ■, zwischen den verfügbaren Informationen hin- und herschalten. Nachstehend finden Sie alle diesbezüglichen Anzeigoptionen. Manche Radiosender senden nicht alle der genannten Optionen.

DLS > Balkenanzeige > Programmtyp > Ensemble-Name > Ensemble-Frequenz > Audio-Bitrate> Signalfehler

DLS (Dynamic Label Segment): Dieser Laufzeit liefert Echtzeitinformationen wie Liedtitel, Nachrichtenschlagzeilen, etc.

Programmtyp: Beschreibt die Art des übertragenen Programms.

Ensemble-Name: DAB-Digitalradiosender werden in so genannten Multiplex-Einheiten übertragen. Jedes Multiplex ist ein Bündel an Radiosendern, die in einer Signalfrequenz übertragen werden. Es gibt nationale und lokale Multiplex-Einheiten; lokale Multiplex-Einheiten enthalten spezifische Radiosender Ihrer Region. Dabei wird der Name des Ensembles angezeigt, das den aktuell eingestellten Radiosender enthält.

Ensemble-Frequenz: Dabei wird die Multiplexnummer und -frequenz angezeigt, welche den aktuell eingestellten Radiosender enthält.

Inbetriebnahme

Audio-Bitrate: DAB ermöglicht es den Sendern, je nach Art der Übertragung, die BITRATE (bzw. den Kompressionsgrad des Audiosignals) zu variieren. Dadurch kann die Senderanzahl in einem Multiplex maximiert werden. Gesprochener Text und Nachrichten werden oft bei einer niedrigeren Bitrate übertragen; Musik benötigt eine höhere Bitrate für eine optimale Wiedergabequalität.

Signalfehler: Diese Einstellung zeigt die Qualität des Signals an. Bei hoher Fehlerrate (= hohe Zahl) durch Ausziehen und Ausrichten der Antenne den Signalfehler reduzieren. Evtl. anderen Standort wählen.

Sender speichern

Speichern von DAB- oder FM-Radiosendern. Es stehen je 30 Speicherplätze zur Verfügung.

- Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten
- Halten Sie die Taste PROG / P-MODE lange gedrückt. Es wird «1: 87.50MHz» angezeigt
- Mit ◀◀ / ▶▶-Tasten die gewünschte Speicherplatznummer wählen. Bei jeder Speicherplatznummer wird der aktuell gespeicherte Sender bzw. «1: 87.50MHz» angezeigt, wenn kein Sender gespeichert wurde
- Mit Taste SELECT ▶▶ Sender auf dem angezeigten Speicherplatz speichern

Aufruf der voreingestellten Sender:

- Kurz die Taste PROG / P-MODE drücken
- Mit ◀◀ / ▶▶-Tasten die gewünschte Speicherplatznummer wählen und mit SELECT ▶▶ Sender hören

Anpassung des Dynamikbereichs (DRC)

DRC kann leisere Töne leichter hörbar machen, wenn das Gerät in einer lauten Umgebung eingesetzt wird. Der DRC-Wert (Dynamic Range Control) einer Sendung wird vom Sender bestimmt und mit dem Dienst übertragen. Wenn Sie den DRC-Wert an Ihrem Gerät ändern, können Sie einen Skalierungsfaktor auf diese Stufe anwenden.

Es gibt drei Stufen der Kompression:

DRC hoch:

Maximale Komprimierung, wie sie mit dem übertragenen Dienst gesendet wird.

DRC tief:

Auf die Hälfte des mit dem übertragenen Dienst gesendeten Wertes.

Inbetriebnahme

DRC aus:

Keine Kompression

- Halten Sie die Taste MENU ■ gedrückt, um auf die Menüsteuerung zuzugreifen
- ◀◀ / ▶▶-Tasten so oft drücken, bis «DRC» angezeigt wird, und drücken Sie dann die SELECT ▶▶
- Mit ◀◀ / ▶▶-Tasten den DRC-Wert auswählen und dann die SELECT ▶▶ zur Bestätigung drücken
- Menü verlassen durch langes Drücken von MENU ■

Anmerkung:

Nicht alle DAB-Sendungen können die DRC-Funktion nutzen. Wenn die Sendung DAB nicht unterstützt, hat die DRC-Einstellung am Gerät keine Auswirkung. Nachdem Sie den DRC-Wert eingestellt haben, kann der Ton lauter sein.

Inaktive Sender

Diese Funktion entfernt inaktive Sender.

- Halten Sie die MENU ■ gedrückt, um auf die Menüsteuerung zuzugreifen
- ◀◀ / ▶▶-Tasten so oft drücken, bis «inaktive Sender» angezeigt wird. Dann SELECT ▶▶ drücken
- Mit ◀◀ / ▶▶-Tasten «Ja» auswählen und durch Drücken der SELECT ▶▶-Taste inaktive Sender entfernen
- Menü verlassen durch langes Drücken von MENU ■

Inbetriebnahme

UKW-(FM)-Radio hören

Dieses Gerät kann auch UKW/FM-Radiosender empfangen und RDS-Daten anzeigen (sofern übertragen).

Wechsel zu UKW-Radio

- Taste  FUNC so oft drücken, bis «FM Mode» angezeigt wird

UKW- (FM)-Radiosender suchen

- Für automatischen Suchlauf mit Speicherung, Taste SELECT  lange drücken
- Eine der  / -Tasten lange drücken, um nach dem nächsten Sender im Frequenzband zu suchen
- Für manuelle Sendersuche für jeden Schritt eine der  / -Tasten kurz drücken

Während der Sendersuche wird die Senderfrequenz am Display angezeigt. Wenn das Radio einen brauchbaren Sender findet, wird die Sendersuche angehalten und dieser Sender gespeichert. Wenn RDS-Daten verfügbar sind, werden der Sendername und ein Radiolauftext angezeigt. Wenn keine RDS-Daten verfügbar sind, wird die Senderfrequenz angezeigt.

Anzeigemodus-Optionen

In der untersten Zeile des Displays können unterschiedliche Informationen angezeigt werden, die mit einem UKW-(FM)-Radiosender mitgesendet werden.

Auswahl der auf dem Display angezeigten Informationen

Drücken Sie mehrmals auf die MENU -Taste, um zwischen den angezeigten Informationen hin- und herzuwechseln.

SRF 1
Remember me

Nachfolgend finden Sie alle diesbezüglichen Anzeigeeoptionen. Manche Radiosender senden nicht alle genannten Optionen.

Radiotext > Programmtyp > Frequenz > Stereo/Mono

Sender auf Mono/Stereo umstellen

Bei schwachem Signal können Rauschen oder Störungen auftreten. Durch manuelles Umschalten auf Mono, kann dies in vielen Fällen vermieden werden.

- Halten Sie die MENU -Taste gedrückt, um auf die Menüsteuerung zuzugreifen

Inbetriebnahme

-  / -Tasten so oft drücken, bis «Audio-Einstellungen» angezeigt wird. Dann SELECT  drücken
- Mit  / -Tasten «Nur Mono» auswählen und durch Drücken der SELECT -Taste Radio auf Mono- oder «Stereo möglich» umschalten
- Menü verlassen durch langes Drücken von MENU 

CD hören

Dieses Gerät kann normale CD's und CD's mit Audiodateien im MP3-Format wiedergeben.

Wechsel zu CD

- Taste  FUNC so oft drücken, bis «CD MODE» angezeigt wird

Einlegen einer CD

- Das CD-Fach auf der Geräteoberseite behutsam öffnen
- Die CD vorsichtig mit der bedruckten Seite nach oben auf die Spindel in der Mitte legen
- Danach auf die Mitte der CD drücken, bis sie hörbar einrastet
- Das CD-Fach schließen. Nach ein paar Sekunden werden die CD und die darauf befindlichen Daten eingelesen

Herausnehmen einer CD

- Wenn die CD gerade abgespielt wird, die Taste MENU  drücken und ein paar Sekunden warten, bis sie sich nicht mehr dreht
- CD-Fach behutsam öffnen. Die CD an den Seiten festhalten und aus dem CD-Fach herausnehmen

CD-Wiedergabe, Pause

- CD einlegen
- Durch Drücken der Taste SELECT  die CD-Wiedergabe starten
- Die Wiedergabe einer CD kann durch Drücken der Taste SELECT  jederzeit pausiert werden. Die Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen

Titelauswahl

-  / -Tasten kurz drücken, um den vorhergehenden oder nächsten Titel der CD auszuwählen

DISC CD
Track 01 01:23

CD Repeat- und Random-Wiedergabe

Repeat- und Shuffle-Funktion

Sie können einen einzelnen Titel oder die gesamte CD wiederholen oder eine Wiedergabe der Titel auf der CD in zufälliger Reihenfolge (Random) auswählen.

Um den Repeat- oder Random-Modus auszuwählen

- Die Taste PROG / P-MODE wiederholt drücken und zwischen den Optionen «REP 1» (aktuellen Titel wiederholen), «REP-ALL» (gesamte CD wiederholen), «RANDOM» (Wiedergabe der Titel in zufälliger Reihenfolge) oder «INTRO» (jeden Titel 10 Sekunden anspielen) hin- und herwechseln

Programm-Wiedergabe

Repeat- und Random-Funktion

Bei der Wiedergabe einer CD, können Sie ein Programm aus bis zu 30 Titeln in beliebiger Reihenfolge zusammenstellen.

Erstellen eines CD-Programms:

- Bei angehaltener CD die Taste PROG / P-MODE drücken
- Das Display zeigt: «MEMORY P-01» (P01 steht für den ersten Speicherplatz und «T-000» für die gewünschte Titelnummer)
- Mit ◀◀ / ▶▶-Tasten den ersten Titel Ihres Programms auswählen. Das Display zeigt z.B. T003 für Titelnummer 3
- Drücken Sie die Taste PROG / P-MODE, um diesen Titel im Programmspeicher abzuspeichern. Der Titel wird gespeichert und der Programmzähler wechselt zu «P02 T 000»
- Die beiden oben stehenden Schritte wiederholen, um die folgenden Titel in Ihrer Programmfolge abzuspeichern
- Wenn Sie alle Titel in Ihr Programm eingegeben haben, drücken Sie die Taste SELECT ▶▶, um die Programmwiedergabe zu starten

Löschen eines Programms

- Drücken Sie während der Programmwiedergabe zwei Mal die Taste MENU ■
- CD-Fach öffnen

MEMORY	P-01
	T-000

USB-Wiedergabe

- Taste  FUNC so oft drücken, bis «USB-MODE» angezeigt wird
- USB-Medium mit dem USB-Anschluss verbinden
- Die Daten des Speichermediums werden eingelesen (USB-READING). Die Gesamtzahl der Ordner («F--03») und Titel («T--008») erscheint
- Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige «No USB» im Display
- Die Wiedergabe startet automatisch und in der Anzeige erscheinen Ordner (F--01), Stücke (003) und Spielzeit (01:58)
- Die Taste SELECT ▶▶ drücken, um die Musikwiedergabe zu pausieren oder wieder zu starten
- Der Bedienvorgang ist derselbe wie bei der CD-Wiedergabe, wie dies in den beiden vorhergehenden Abschnitten beschrieben ist

USB	WMA
F--03	T--008

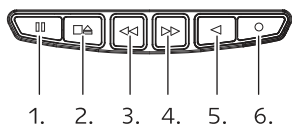
USB	MP3
F--01 003	01:58

Anmerkung:

- Kompatibles Speichermedium (bis zu 32GB)
- Bitte verwenden Sie KEIN USB-Verlängerungskabel, um Ihren USB-Stick anzuschliessen. Solche Kabel können für zusätzliche Störungen sorgen, die den Datenfluss behindern
- Nicht zu direktem Anschluss an PCs geeignet!
- Die USB-Sticks mancher Hersteller entsprechen nicht den USB-Standards 1.1 und 2.0. Deshalb ist ein kleiner Prozentsatz der USB-Sticks möglicherweise nicht kompatibel

Inbetriebnahme

Kassetten-Spieler



Bedientasten:

1. **II** PAUSE-Taste; Wiedergabe pausieren
2. **■ ▲** STOP- und Auswurf-Taste; stoppt die Wiedergabe und öffnet das Kassettenfach
3. **◀◀** Schneller Vorlauf
4. **▶▶** Schneller Rücklauf
5. **◀** Wiedergabetaste
6. **●** Aufnahmetaste Zusammen mit Wiedergabetaste drücken

TAPE MODE

Wechsel zu Kassette

- Taste **FUNC** so oft drücken, bis «TAPE MODE» angezeigt wird

Kassette einlegen und wiedergeben

- **■ ▲** drücken, um das Kassettenfach zu öffnen. Kassette ganz einschieben (offene Seite nach oben gerichtet, volle Spule rechts). Kassettenfach zudrücken, bis es einschnappt
- Durch Drücken von **◀** Wiedergabe starten
- Wiedergabe pausieren durch Drücken von **II**. Durch erneutes Drücken von **II** Wiedergabe fortsetzen
- Durch Drücken von **■ ▲** Wiedergabe stoppen; durch erneutes Drücken Kassette auswerfen

Schnellvorlauf/Rücklauf

- Durch Drücken von **◀◀** vorspulen
- Durch Drücken von **▶▶** zurückspulen
- Beim schnellen Vorlauf/Rücklauf springen die Tasten am Ende einer Kassette nicht automatisch heraus. Um das Gerät auszuschalten, sicherstellen, dass alle Tasten durch Drücken der Taste **■ ▲** deaktiviert sind

Tonaufnahmen auf Kassette erstellen

- Musikquelle, z.B. DAB-Radio wählen
- Leere Kassette einlegen
- Die beiden Tasten **●** und **◀** drücken, um die Aufnahme zu starten
- Aufnahme pausieren durch Drücken von **II**. Durch erneutes Drücken von **II** Aufnahme fortsetzen
- Durch Drücken von **■ ▲** Aufnahme stoppen

Inbetriebnahme

Audiogerät an AUX-IN anschliessen



Um Musik von einem externen Audioplayer abzuspielen, der über die AUX IN-Buchse angeschlossen ist:

- Auf der Rückseite Quellgerät, z.B. einen MP3-Audioplayer anschliessen. Dazu 3.5 mm-Stecker ganz in die AUX-IN Buchse einstecken
- Taste **FUNC** so oft drücken, bis «AUX-MODE» angezeigt wird
- Die Lautstärke auf Ihrem Audioplayer auf ca. halbe Stufe einstellen
- Die Lautstärke in Ihrem Audiosystem auf die gewünschte Stufe stellen. Wenn die Lautstärke nicht hoch genug eingestellt ist, müssen Sie sie auf dem Player höher einstellen

Anmerkung:

- Es ist nicht möglich, mit diesem Gerät im Menüsystem Ihres externen Audiogeräts zu navigieren, wenn dieses über die AUX-Buchse angeschlossen ist

Kopfhörer-Buchse PHONES



Auf der Rückseite des Geräts befindet sich eine Kopfhörer-Buchse (3.5 mm). Wenn an dieser Buchse ein Kopfhörer angeschlossen wird, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeit bei voller Lautstärke Musik hören.

Pflege und Wartung



Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten sollte das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

ACHTUNG! Niemals Scheuermittel, Scheuertücher oder chemische Lösungsmittel verwenden.

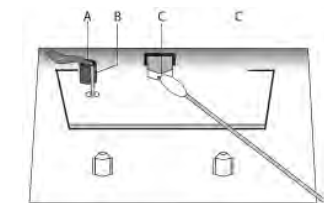
Reinigung des Kassettendecks

Das Kassettendeck mit einem in Alkohol oder in eine spezielle Reinigungsflüssigkeit getauchten Wattebausch reinigen.

- Taste drücken ■ ▲, um das Kassettendeck zu öffnen
- Taste drücken ◀ und Gummidruckwalzen reinigen (A)
- Taste II drücken und Magnetköpfe (C) und die Tonrolle (B) reinigen
- Nach der Reinigung die Taste ■ ▲ drücken

Anmerkung:

- Die Reinigung der Magnetköpfe kann auch durch Abspielen einer Reinigungskassette erfolgen



Pflege der CDs

Um eine CD aus ihrer Hülle zu nehmen, in der Mitte der Hülle drücken, die CD vorsichtig an den Kanten nehmen und herausheben.

Fingerabdrücke und Staub vorsichtig mit einem weichen Tuch von der Abspielseite der CD entfernen. Compact Discs haben keine Rillen wie Schallplatten, wo sich Staub und Schmutz ansammeln könnte. Deshalb dürfte das Abwischen mit einem weichen Tuch reichen, um die meisten Staubpartikel zu entfernen. In einer geraden Linie von innen nach aussen wischen. Kleine Staubpartikel und leichte Verschmutzungen haben keinerlei Auswirkung auf die Wiedergabequalität.

Die CD regelmässig mit einem weichen, fusselfreien, trockenen Tuch reinigen. Niemals Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden. Falls nötig, ein CD-Reinigungsset verwenden. CDs niemals beschreiben und keine Etiketten darauf kleben.

Pflege und Wartung

Pflege des Gehäuses

Wenn das Gerät staubig ist, mit einem weichen, trockenen Staubtuch abwischen. Das Gehäuse nicht mit Wachs, Poliersprays oder Scheuerreinigern reinigen.

ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Damit werden alle Werkseinstellungen wiederhergestellt. Alle Uhrzeiteinstellungen, Senderlisten und voreingestellten Radiosender werden gelöscht. Nach dem Rücksetzen auf Werkseinstellung führt das Radio automatisch eine neue DAB-Sendersuche durch.

- Im DAB Modus die Taste MENU ■ drücken
- ◀ / ▶-Tasten drücken, bis auf dem Display die Anzeige «Werkseinstellung» erscheint
- Mit SELECT ▶II bestätigen.
- ◀ / ▶-Tasten drücken, bis auf dem Display die Anzeige «Ja» erscheint
- Drücken Sie dann zur Bestätigung die SELECT ▶II-Taste. In der Anzeige erscheint «Werkseinstellung» und alle Informationen werden gelöscht

Werkseinstellung
<Nein> / Ja

Software-Version

Dabei wird die Version der derzeit in ihrem Radio installierten Steuersoftware angezeigt. Diese Information ist für den Servicetechniker wichtig.

- Im DAB Modus die Taste MENU ■ drücken
- ◀ / ▶-Tasten drücken, bis auf dem Display die Anzeige «S-Version» erscheint
- SELECT ▶II drücken, um die SW-Version anzuzeigen
- MENU ■ drücken, um das Menü zu verlassen

Aufbewahrung



- **Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen**
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wird das Gerät längere Zeit nicht benützt, sollte es vor übermässigem Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit geschützt werden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in der Verpackung aufzubewahren

Wartung

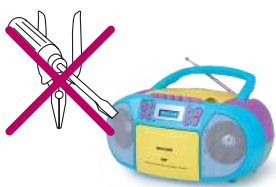


- Das Gerät ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden. Kabel und Stecker regelmässig auf Beschädigungen untersuchen

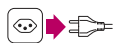
Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

- Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen

Störungen



- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch



WICHTIG! Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt oder nach einem Sturz sofort Netzstecker ziehen.

Störungen

Problem	Ursache / Lösung
Kein Ton/ keine Stromversorgung	– Lautstärke nicht eingestellt. Die Lautstärke einstellen. – Stromkabel nicht richtig angeschlossen. Das Stromkabel ordnungsgemäss anschliessen. – Batterien leer/nicht richtig eingelegt. Die (neuen) Batterien richtig einlegen. – CD enthält Nicht-Audio-/mp3-Dateien. Wiederholt die ⏮ / ⏭-Tasten drücken, um anstelle einer Datendatei zu einem CD- oder MP3-Audiotitel zu springen. – Sicherstellen, dass mit ⏻ FUNC die Quelle richtig eingestellt ist. – Sicherstellen, dass die richtige Audio-Quelle ausgewählt ist.
Das CD-Display funktioniert nicht richtig/ Keine Reaktion der Bedienelemente	– Elektrostatische Entladung. Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen. Nach ein paar Sekunden wieder anschliessen. – Keine CD eingelegt. Eine CD einlegen. – CD zerkratzt oder schmutzig. Die CD austauschen oder reinigen, siehe Wartung. – Laserlinse ist beschlagen. Warten, bis die Linse wieder klar ist. – CD-R/CD-RW ist leer oder nicht finalisiert. Verwenden Sie nur eine finalisierte CD-R/CD-RW oder eine geeignete Audio-CD. – Sicherstellen, dass die CD keinen Kopierschutz aufweist, da manche dieser Technologien nicht mit dem Compact Disc-Standard kompatibel sind. – ⏻ FUNC so oft drücken, bis CD MODE erscheint.
Die CD überspringt Titel	– CD beschädigt oder schmutzig. Die CD austauschen oder reinigen. – Programm-Modus ist aktiv. Den Programm-Modus verlassen. – Eine zerkratzte oder schmutzige CD funktioniert möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäss.
Schlechter DAB/FM-Empfang	– Sicherstellen, dass die Antenne vollständig ausgezogen und gut ausgerichtet ist. Eine elektrische Interferenz im Gebäude kann einen schlechten Empfang verursachen. Das Gerät von den verursachenden Geräten (v.a. von jenen mit Motoren und Transformatoren) entfernen.
Die Kassetten-Wiedergabe ist unregelmässig	– Der Tonkopf ist verschmutzt. Tonkopf reinigen. – Die Kassette ist defekt. Musikkassette wechseln.

Entsorgung / Recycling



- Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen
- Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts

Technische Daten

Nennspannung	100-240 Volt / 50/60 Hz
Nennleistung	15 Watt
Batteriespeisung	— DC 9 V (6 x Typ «LR» 20 / D)
Ausgangsleistung	2 x 1,5 W RMS
Radio Empfangsfrequenzen:	
Analog UKW	UKW 87,5–108 MHz
Digital Band III, DAB+	DAB 174–240 MHz
Antenne:	DAB/UKW-Teleskopantenne
Masse	ca. 285 x 213 x 140 mm (B x T x H)
Gewicht	ca. 1530 g
Funkentstört	Nach EU-Norm
Zulassung	CE
M-Garantie	3 Jahre

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

Konformität CE

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2015/863/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
(EG) Nr. 1275/2008	Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand
LVD	EN 62368 EN 62479
EMC	EN 50663 EN 55035 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 55032

Hiermit erklärt Migros-Genossenschafts-Bund, dass der Funkanlagentyp Miostar P210 DAB+ BUNT 7705.394 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Saviez-vous?

À l'adresse **www.migros-service.ch** vous trouvez un grand nombre d'accessoires et de pièces de rechange. Ainsi Vous pouvez nettement prolonger la durée de vie de votre machine.

Pour commander, insérez simplement le nom du produit ou le numéro d'article dans le champ de recherche.

Mio Star CD-Radio P210 DAB+ BUNT

Félicitations!

En achetant cet appareil vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi, ne doivent pas utiliser cet appareil.

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	28	Lecture de CD	41
A propos de ce mode d'emploi	31	– Pour sélectionner le mode CD	41
Déballage	31	– Pour charger un CD	41
Aperçu de l'appareil et des éléments de commande	32	– Pour ôter un CD	41
Fonctionnement	33	– Lecture/Pause du CD	41
Avant la 1ère mise en marche	33	– Sélection des pistes de lecture	42
Utilisation	33	Répétition et lecture aléatoire	42
Mise en place	34	Créer un programme	42
– Antenne FM/DAB	34	– Mode répétition ou aléatoire	42
– Raccordement électrique	34	– Effacer un programme	43
– Fonctionnement sur piles	35	Lecture USB	43
– Allumer / éteindre l'appareil	35	Lecture de cassettes	44
– SCAN initial (DAB+)	35	– Panneau de commandes:	44
– Sélection des stations	35	– Passer en mode Casette:	44
– Réglage du volume	35	– Insérer une cassette	44
– Réglage de la langue	36	– Avance/rembobinage rapide	44
– Sélection d'une source Audio	36	– Effectuer un enregistrement audio sur cassette:	44
Écoute de la radio DAB	36	Relier un dispositif audio à AUX-IN	45
– Scan DAB	36	Ecouteurs PHONES	45
– Pour rechercher des stations DAB	37	Entretien et maintenance	46
– Modes d'affichage DAB	37	– Nettoyage du lecteur de cassette	46
– Mémorisation des stations	38	– Entretien des disques compacts	46
– Fonction DRC	39	– Entretien du boîtier	47
– Stations inactives	39	– Restauration des paramètres d'usine	47
Écoute de la radio FM	40	– Version du logiciel	47
– Pour passer sur la bande FM	40	Rangement	48
– Pour syntoniser les stations FM	40	Entretien	48
– Options du mode d'affichage	40	Problèmes	48
– Choix de l'affichage des informations	40	Élimination / Recyclage	50
		Données techniques	50
		Conformité	51

Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil au courant électrique, lire attentivement ces instructions car elles contiennent des consignes importantes pour votre sécurité et la mise en route de l'appareil.

- Ne brancher l'appareil qu'à un réseau domestique. Ne jamais faire fonctionner cet appareil sur une tension différente.
- Brancher l'appareil à une prise de courant avec mise à la terre correctement installée suivant les normes. La tension de réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaquette de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil au réseau si la tension ne correspond pas à celle indiquée.
- La fiche d'alimentation de l'appareil ne devra être branchée qu'une fois l'installation correctement effectuée et achevée, suivant les normes.
- Ne pas mettre l'appareil en route si sa fiche est endommagée, ou si l'appareil présente un dommage quel qu'il soit.
- Pour débrancher l'appareil, tirer sur la fiche et jamais sur le câble.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Pour éviter tout risque d'incendie et de décharge électrique, conserver l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.
- Ne jamais mettre en route l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou d'un jet d'eau.
- Ne jamais poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide, comme par ex. un vase avec des fleurs: s'il tombe, le liquide s'en échappant risquera d'endommager l'appareil ou de provoquer une décharge électrique.
- Si un corps étranger ou du liquide venait à pénétrer l'appareil, le débrancher immédiatement du secteur.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Avant de le re-

mettre en route, faire contrôler l'appareil par du personne qualifié spécialisé. Sinon, il existe un risque de décharge électrique.

- **⚠ AVERTISSEMENT!** Ne pas ouvrir le corps de l'appareil: cela engendrerait un risque de décharge électrique.
- Ne jamais tenter de réparer soi-même un appareil défectueux. Toujours s'adresser à l'un de nos services MIGROS.
- Veiller à ce qu'aucun corps étranger, tel qu'une aiguille, pièce de monnaie, etc., ne tombe dans l'appareil.
- Ne jamais poser de source de combustion, comme par ex. une bougie allumée, sur l'appareil.
- L'entretien de l'appareil doit être effectué par du personne qualifié spécialisé. Sinon, cela entraînera un risque pour vous-même et pour les autres.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Ne jamais toucher les contacts de l'appareil avec les doigts ou avec un objet métallique. Risque de court-circuit!
- Même en veille (stand-by), l'appareil reste relié au courant électrique. Débrancher l'appareil en cas de non utilisation prolongée, toujours en tirant sur la fiche.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne possédant pas l'expérience suffisante et/ou les notions nécessaires à son utilisation, sauf si ces dernières sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été préalablement formées à l'utilisation de l'appareil.
- Bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit d'effectuer quelque modification que ce soit à cet appareil.
- Tout appareil ou accessoire endommagé ne doit plus être utilisé.

Consignes de sécurité

- Ne jamais ôter aucun panneau de l'appareil.
- **⚠** Un volume trop élevé, notamment avec les écouteurs, risque d'entraîner des troubles de l'audition.
- N'apporter aucune modification au système ou aux accessoires, car toute modification non autorisée risquerait de compromettre la sécurité, la conformité et les prestations de l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT!** Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas surcharger les prises électriques, les rallonges ou les multiprises.
- Utiliser une source d'alimentation adaptée. - Brancher l'appareil à une source d'alimentation adaptée, conformément aux instructions indiquées sur le mode d'emploi ou sur l'appareil lui-même.
- L'étiquette comportant la désignation du produit se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur. Il n'a été conçu ni testé pour une utilisation en extérieur, dans un véhicule de type camping-car, dans une embarcation ou tout autre lieu de ce type.
- L'appareil doit impérativement être installé sur une surface horizontale, fixe et exempte de vibrations.
- **⚠ PRÉCAUTION!** L'appareil fonctionne avec un faisceau laser invisible. Toute utilisation erronée peut entraîner des lésions aux yeux. Ne jamais regarder directement à l'intérieur du compartiment CD.



Cet appareil rentre dans la catégorie des appareils laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'adhésif correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) est situé sous l'appareil.

Utilisation des piles

- Conserver les piles hors de portée des enfants, car ils risqueraient de les mettre dans leur bouche et de les avaler, ce qui serait extrêmement nocif pour leur santé. Il faut donc conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin!
- **ATTENTION!** Les piles standard ne doivent pas être rechargées ni réactivées par d'autres moyens. Ne jamais les ouvrir, les chauffer ni les jeter au feu. Risque d'explosion!
- Remplacer les piles dès qu'elles commencent à se décharger. Avant d'insérer de nouvelles piles, nettoyer les contacts de chaque pile et de l'appareil.
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps; toujours utiliser des piles de même type.
- **ATTENTION!** Si les piles ne sont pas correctement insérées, il existe un risque d'explosion!
- Ne pas tenter de recharger les piles, de les démonter, de les chauffer ou de les brûler à une température supérieure à 100°C.
- Éliminer immédiatement les piles qui sont déchargées. Les remplacer uniquement par des piles de même type et de modèle adapté.
- Les piles ne doivent pas être soumises à des conditions climatiques extrêmes. Ne pas les placer sur un radiateur et ne pas les exposer directement aux rayons du soleil!
- Toute pile endommagée ou qui coule peut causer des brûlures chimiques en cas de contact avec la peau. Dans ce cas, utiliser des gants de protection adaptés. Nettoyer le logement pour les piles à l'aide d'un chiffon sec.

Consignes de sécurité

Informations importantes concernant l'élimination:

- Les piles peuvent contenir des substances nocives, qui constituent un risque pour la santé et l'environnement.
- Les piles sont conformes à la Directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.
- Renseignez-vous sur les normes locales de recyclage des piles, car une élimination correcte permettra d'éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique.

 Ce symbole apparaît sur les piles contenant des substances nocives

Installation de l'appareil

- Placer l'appareil sur une surface stable, sûre et horizontale. Toujours veiller à une bonne ventilation de l'appareil.
- Ne jamais poser l'appareil sur une surface souple, tel qu'un tapis ou une couverture, ou bien à proximité de rideaux ou de décorations murales. Veiller à ce que les ouvertures d'aération de l'appareil ne soient jamais obstruées: cela nuirait à la bonne circulation de l'air et entraînerait un risque d'incendie de l'appareil.
- Les ouvertures d'aération, situées à l'arrière et sur les côtés de l'appareil, doivent toujours être libres. Elles ne doivent jamais être obstruées par un rideau, une couverture, un journal, etc.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur. Éviter les rayons du soleil directs et les endroits poussiéreux.
- Lors du choix de l'emplacement de l'appareil, éviter les endroits humides, comme la cuisine ou le sauna, car la formation de condensation risquerait d'endommager l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé en lieu sec et dans un climat tempéré; il ne doit pas être exposé à des suintements ou des éclaboussures.
- Noter que dans certaines conditions, les pieds de l'appareil peuvent laisser des traces colorées sur certaines surfaces. Placer une protection entre l'appareil et la surface du meuble sur lequel sera posé l'appareil.
- L'appareil doit toujours être utilisé en position horizontale. Ne jamais l'utiliser en extérieur!
- Conserver l'appareil et les CD à distance des dispositifs produisant d'importants champs magnétiques.
- Ne jamais poser d'objet lourd sur l'appareil.
- Lorsque l'appareil se trouve déplacé d'un lieu froid vers un lieu chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur. Dans ce cas, attendre environ une heure avant de remettre l'appareil en route.
- Positionner le câble d'alimentation électrique de façon à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
- S'assurer que le câble d'alimentation ou sa fiche soient toujours facilement accessibles, de façon à pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin!
- La prise doit se trouver le plus près possible de l'appareil.
- Lors du branchement au courant électrique, insérer entièrement la fiche dans la prise de courant.
- Utiliser une prise de courant adaptée, facilement accessible, et éviter l'utilisation de multiprises!
-  **AVERTISSEMENT!** Ne jamais saisir la fiche du câble avec les mains mouillées. Risque de décharge électrique!
- En cas d'anomalie ou de formation de fumée et d'odeur dans le boîtier de l'appareil, débrancher immédiatement l'appareil de la prise de courant!

Consignes de sécurité

- Avant un orage, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, par ex. avant un voyage, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, ôter les piles car elles risqueraient de couler et d'endommager l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'appareil produisant d'importants champs magnétiques (par ex. moteurs, haut-parleurs, transformateurs, etc.).

-  **PRÉCAUTION!**

 Cet appareil fonctionne avec un faisceau laser invisible. Toute utilisation erronée peut entraîner des lésions aux yeux. Ne jamais regarder directement à l'intérieur du compartiment CD. Ne jamais ouvrir l'appareil ou le boîtier.

A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment traité dans ce mode d'emploi ou ne l'étant pas du tout, merci de vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.

Déballage

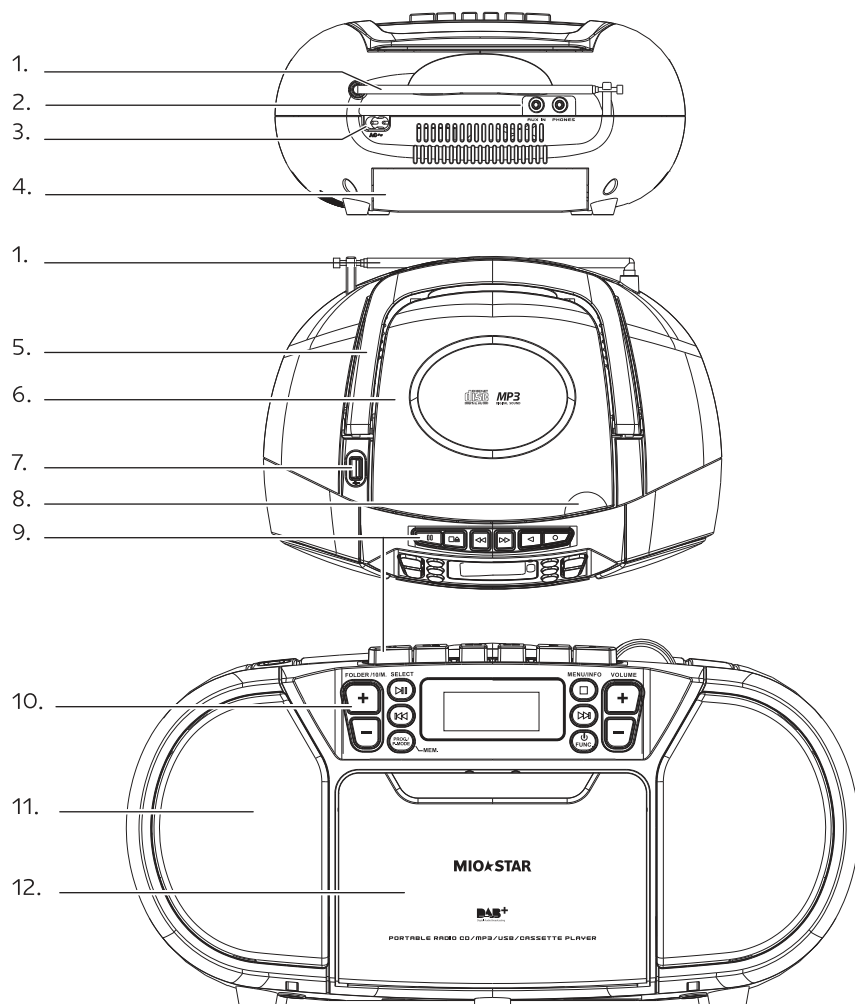
- **Sortir l'appareil de son emballage**
- Contrôler la présence de toutes les pièces dans l'emballage (voir image page 32)
- **Contrôler que la tension de réseau** (100-240 V) correspond à celle de l'appareil (voir plaquette signalétique)

-  **AVERTISSEMENT! Détruire tous les sacs plastique**, qui peuvent se révéler un jeu dangereux pour les enfants! Risque d'étouffement!

Conseil:

- Conservez l'emballage (carton, polystyrène) pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.)

Aperçu de l'appareil et des éléments de commande



- | | |
|---|---|
| 1. Antenne télescopique | 7. Port USB |
| 2. Prise AUX / prise casque audio | 8. Ouverture du compartiment CD |
| 3. AC: prise d'alimentation (100-240 V) | 9. Touches de commande cassette |
| 4. Logement à piles (sous l'appareil) | 10. Ecran LCD et touches de commande: +/- |
| 5. Poignée | 11. Haut-parleur |
| 6. Lecteur CD | 12. Compartiment pour cassette |

Fonctionnement

Avant la 1ère mise en marche



AVERTISSEMENT! Attention, une utilisation non conforme du courant électrique peut être mortelle. Lisez donc attentivement les consignes de sécurité de la page 28 et les mesures de sécurité suivantes:

- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs. Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance
- Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance

Utilisation



L'appareil a été conçu pour la réception des émissions de radio VHF/DAB, pour la lecture CD/USB ainsi que la lecture de cassettes et de fichiers audio à partir de périphériques externes.

Toute autre utilisation de cet appareil sera considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des dommages matériels, voire des lésions aux personnes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une utilisation non conforme de cet appareil.

Important!

- Cet appareil est réservé à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial

Fonctionnement

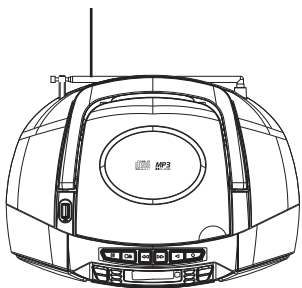


Mise en place

Pour choisir l'emplacement de l'appareil, il faut respecter les points suivants:

- **débrancher l'appareil**
- placer l'appareil sur une surface sèche, résistante à la chaleur, stable et plane, et jamais directement sous une prise de courant
- n'utiliser l'appareil que dans des locaux secs
- placer l'appareil à au moins 10 cm de la paroi ou de tout autre objet, laisser un espace libre d'au moins 20 cm au-dessus de toute surface
- ne pas faire passer le cordon sur des angles, des arêtes vives ou des surfaces chaudes et ne pas le coincer
- **⚠ PRÉCAUTION! Conserver l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers que peuvent représenter les appareils électroménagers!**

antenne télescopique

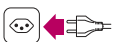
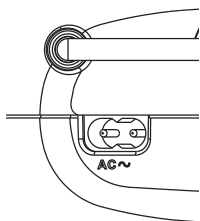


Antenne FM/DAB

- Avant d'utiliser votre radio pour la réception DAB ou FM, sortez l'antenne télescopique. Si nécessaire, ajustez sa position pour optimiser l'intensité du signal

Raccordement électrique

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre alimentation locale
- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur (AC) située à l'arrière de l'appareil



- Brancher la fiche à une prise de courant
- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Fonctionnement



Fonctionnement sur piles

- Cet appareil fonctionne également sur piles (non fournies)
- Insérer et bloquer l'antenne
- Ouvrir le logement pour piles, sous l'appareil, et placer 6 piles (type «LR» 20 / D)
- Bien respecter la polarité $\oplus/\ominus$. Ne pas mélanger piles neuves et usagées (les piles neuves se déchargeraient plus vite)
- Refermer le logement pour piles

Allumer / éteindre l'appareil (mode veille)

Pour allumer l'appareil:

- Appuyez sur la touche FUNC marche/arrêt située sur le panneau frontal. L'écran s'allume et l'appareil se met en marche

Pour mettre l'appareil en veille:

- Rester longuement appuyé sur la touche FUNC marche/arrêt située sur le panneau frontal. L'appareil s'éteint

SCAN initial (DAB+)

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il passe en mode DAB+ et lance automatique un scan de recherche. Durant ce processus, l'écran affiche la barre d'avancement de la recherche.

La radio recherche toutes les stations disponibles et les enregistre de manière alphanumérique. Le scan initial peut prendre plusieurs minutes.

Sélection des stations

Sélectionner une station DAB:

- A l'aide des touches $\text{◀} / \text{▶}$, sélectionner la station souhaitée et confirmer en appuyant sur **SELECT ▶▶**. Après un court instant, la radio syntonise la station

Réglage du volume

Pour régler le volume:

- Utiliser la touche VOLUME +/- pour augmenter ou diminuer le volume

Recherche... 15
0000000000000000

SRF 1
Remember me

Fonctionnement

Langue *
< Français >

Réglage de la langue

- Appuyer sur la touche MENU ■ pour accéder au menu de réglage
- Appuyer plusieurs fois sur les touches ◀ / ▶, jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran la mention «System»: appuyer alors sur la touche SELECT ►
- Appuyer plusieurs fois sur les touches ◀ / ▶, jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran la mention «Langue»: appuyer alors sur la touche SELECT ►
- Avec les touches ◀ / ▶, sélectionner la langue souhaitée, puis appuyer sur SELECT ►. L'appareil est configuré par défaut en allemand. Trois autres langues sont disponibles: français, italien, anglais. La langue sélectionnée est indiquée par un * en haut à droite
- Pour quitter le menu, appuyer sur MENU ■

Sélection d'une source sonore/sources Audio

Pour sélectionner la source audio souhaitée, appuyer brièvement et de façon répétée sur la touche ⏻ FUNC:

- DAB+ MODE (radio numérique)
- FM-Radio (radio très haute fréquence)
- TAPE-MODE (lecture de cassettes)
- AUX-MODE (source externe / à l'arrière / 3.5 mm)
- CD-MODE (lecture CD / MP3)
- USB- MODE (lecture USB / MP3 depuis une clé USB)

Écoute de la radio DAB

Scan DAB

Nouvelle recherche de stations DAB

Lors de la première utilisation, votre radio a balayé la bande DAB pour trouver les stations disponibles. Les stations identifiées ont ensuite été enregistrées dans la mémoire de votre système.

Vous pouvez relancer le scan de la bande à tout moment, en cas de déplacement de l'appareil ou tout simplement pour actualiser la liste des stations disponibles enregistrées.

Fonctionnement

Pour rechercher des stations DAB manuellement

- Appuyer brièvement et de façon répétée sur la touche ⏻ FUNC pour sélectionner le mode DAB
- Appuyer sur la touche MENU ■ et rester appuyé pour choisir une option dans le menu
- Appuyer plusieurs fois sur les touches ◀ / ▶, jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran la mention «Recherche complète»: appuyer alors sur la touche SELECT ►

Le scan peut prendre quelques minutes (la barre d'avancement indique où en est la recherche).

Le nombre de stations détectées durant le scan apparaît sur le côté droit de l'écran.

Une fois le scan terminé, la radio syntonise une nouvelle fois la première station de la liste et la diffuse si elle est disponible. Vous pouvez rechercher d'autres stations à l'aide des touches ◀ / ▶.

RTS1ERE+
C'est pour toi

Modes d'affichage DAB

Options du mode d'affichage

La ligne inférieure de l'écran peut être activée afin d'afficher différents éléments d'information éventuellement transmis par une station DAB.

Choix de l'affichage des informations

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche MENU ■ située sur le panneau frontal pour modifier les informations qui s'affichent durant l'écoute d'une station de radio DAB. La liste complète des options d'affichage est présentée ci-dessous. Certaines stations peuvent ne pas diffuser l'ensemble de ces options.

Texte défilant DLS > Type de programme > Nom du multiplex > Fréquence du multiplex > Débit binaire > Erreur de signal

DLS (Dynamic Label Segment): il s'agit d'un message défilant qui fournit en temps réel des informations sur les titres des chansons, les actualités, etc.

Type de programme: décrit le type d'émission écoutée.

Fonctionnement

Nom du multiplex: les stations de radio numériques DAB sont diffusées en multiplex. Chaque multiplex est un bouquet de stations de radio fonctionnant sur une même fréquence de signal. Il existe des multiplex nationaux et locaux; les multiplex locaux contiennent des stations spécifiques à votre région. Cette option affiche le nom du multiplex auquel appartient la station en cours d'écoute.

Fréquence du multiplex: cette option affiche la fréquence et le numéro du multiplex auxquels appartient la station en cours d'écoute.

Débit binaire (bitrate): le DAB permet aux radiodiffuseurs de modifier le DEBIT BINAIRE (ou la valeur à laquelle un signal audio peut être compressé) en fonction du type de programme émis. Cela permet d'optimiser le nombre de stations d'un multiplex. Les actualités et les émissions parlées sont souvent diffusées à un débit plus faible; les programmes musicaux nécessitent un débit plus élevé pour offrir une bonne qualité.

Erreur de signal: indique la qualité du signal. En cas de taux d'erreur élevé (= nombre élevé), diminuer l'erreur du signal en allongeant l'antenne et en l'orientant. Si besoin, vous pouvez également déplacer l'appareil.

Mémorisation des stations

Pour la mémorisation des stations de radio FM ou DAB, 30 plages mémoire sont disponibles.

- Syntonisez la station que vous souhaitez mémoriser
- Appuyez et maintenez la touche PROG / P-MODE. La mention «1: 87.50MHz» apparaît à l'écran
- A l'aide des touches ◀◀ / ▶▶, sélectionner le numéro de présélection souhaité. Pour chaque numéro de présélection, on voit s'afficher à l'écran la station dont la mémorisation est en cours, ou bien la mention «1: 87.50MHz» si aucune station n'est enregistrée
- A l'aide de la touche SELECT ▶▶, validez l'enregistrement de la station sous le numéro de présélection affiché

Parcourir les stations mémorisées:

- Appuyez brièvement sur la touche PROG / P-MODE.
- Recherchez la station désirée à l'aide des touches ◀◀ / ▶▶, puis appuyez sur SELECT ▶▶ pour lancer l'écoute

Fonctionnement

Fonction DRC (contrôle de plage dynamique)

La fonction DRC permet de mieux entendre les sons faibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement bruyant. Le niveau DRC (Dynamic Range Control) d'une émission est défini par le diffuseur et émis avec le service. En modifiant la valeur DRC sur votre appareil, vous pouvez appliquer un facteur d'échelle à ce niveau. Trois niveaux de compression sont possibles:

DRC haut:

Compression maximale, telle qu'elle est envoyée avec le service diffusé.

DRC Bas:

Correspond à la moitié de la compression du service diffusé.

DRC éteint:

Aucune compression

- Rester appuyé sur la touche MENU ■ pour accéder au menu de réglage
- Appuyer de façon répétée sur les touches ◀◀ / ▶▶, jusqu'à ce que «DRC» apparaisse à l'écran, puis appuyer sur SELECT ▶▶
- A l'aide des touches ◀◀ / ▶▶, sélectionner une valeur «DRC», puis appuyer sur SELECT ▶▶ pour confirmer
- Appuyer longuement sur MENU ■ pour quitter le menu

Remarque:

Toutes les diffusions DAB ne sont pas compatibles avec la fonction DRC. Si le système DAB n'est pas pris en charge, le réglage DRC sera sans effet. Une fois le niveau DRC réglé, le son peut augmenter.

Stations inactives

Cette fonction permet de supprimer les stations inactives.

- Rester appuyé sur la touche MENU ■ pour accéder à la gestion du menu
- Appuyer de façon répétée sur les touches ◀◀ / ▶▶, jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran «station non active», puis appuyer sur la touche SELECT ▶▶
- A l'aide des touches ◀◀ / ▶▶, sélectionner «Oui», puis effacer les stations non actives en appuyant sur la touche SELECT ▶▶
- Appuyer longuement sur MENU ■ pour quitter le menu

Fonctionnement

Écoute de la radio FM

Cet appareil peut également capter les stations de radio de la bande FM/VHF et afficher les données RDS (lorsqu'elles sont disponibles).

Pour passer sur la bande FM

- Appuyer de façon répétée sur la touche FUNC , jusqu'à ce que la mention «FM Mode» apparaisse à l'écran

Pour syntoniser les stations FM

- Appuyer longuement sur la touche SELECT  pour lancer une recherche automatique parmi les stations mémorisées
- Appuyer longuement l'une des touches  /  pour rechercher la prochaine station en balayant la bande de fréquence
- Pour une recherche manuelle, pas à pas, appuyer brièvement sur l'une des touches TUNE  / 

La radio lance la recherche et la fréquence syntonisée s'affiche au cours de cette opération.

Lorsqu'une station est détectée, la syntonisation s'arrête et la radio diffuse la station. En présence de données RDS, on voit s'afficher le nom de la station et le texte défilant. En l'absence de données RDS, c'est la fréquence syntonisée qui s'affiche.

Options du mode d'affichage

La ligne inférieure de l'écran peut être activée afin d'afficher différents éléments d'information éventuellement transmis par une station FM.

RTS1ERE+
C'est Pour toi

Choix de l'affichage des informations

Appuyez sur la touche MENU  à plusieurs reprises pour naviguer parmi les informations affichées.

La liste complète des options d'affichage est disponible ci-après. Il est possible que certaines stations ne fournissent pas toutes les options indiquées.

Texte défilant > Type de programme > Fréquence > Stéréo/Mono

Fonctionnement

Pour configurer la station de mono à stereo et vice-versa:

En cas de signal faible, il peut arriver qu'on entende des bruissements ou que le son soit brouillé. Passer manuellement sur Mono pour obtenir une réception plus claire.

- Rester appuyé sur la touche MENU  pour entrer dans la gestion du menu
- Appuyer de façon répétée sur les touches  / , jusqu'à ce que la mention «Paramètres Audio» apparaisse à l'écran. Appuyer alors sur SELECT 
- A l'aide des touches  / , sélectionner «Mono uniquement» et appuyer sur SELECT  pour passer en Mono ou en Stéréo
- Appuyer longuement sur la touche MENU  pour quitter le menu

Lecture de CD

L'appareil lit des CD de type classique, ainsi que des CD contenant des fichiers audio au format MP3.

Pour sélectionner le mode CD

- Appuyer de façon répétée sur la touche  FUNC, jusqu'à ce que «CD MODE» s'affiche

Pour charger un CD

- Ouvrez délicatement le compartiment CD situé sur le dessus de l'appareil
- Placer soigneusement le CD sur l'axe central, face imprimée vers le haut
- Une fois qu'il est positionné, appuyer au centre du CD jusqu'à ce qu'il s'encastre
- Refermer le compartiment CD. La lecture des données du CD démarre au bout de quelques secondes

Pour ôter un CD

- Si le CD est en cours de lecture, appuyer sur la touche MENU  et patienter quelques secondes jusqu'à ce que le CD s'arrête
- Soulever délicatement le compartiment CD. Saisir le CD par les bords et le retirer de son logement

Lecture/Pause du CD

- Mettre le CD
- Appuyer sur SELECT  pour lancer la lecture du CD
- En cours de lecture, appuyer sur SELECT  pour inter-

DISC CD
Track 01 01:23

Fonctionnement

rompre la lecture. Appuyer de nouveau pour reprendre la lecture

Sélection des pistes de lecture

- Appuyer brièvement sur les touches ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner la piste suivante ou précédente du CD

Répétition et lecture aléatoire

Fonctions répétition et lecture aléatoire

Vous pouvez répéter la lecture d'une piste en particulier ou de la totalité du CD, ou bien sélectionner la fonction aléatoire pour écouter les pistes dans un ordre aléatoire.

Pour définir le mode répétition ou aléatoire

- Appuyer de façon répétée sur la touche PROG / P-MODE pour naviguer parmi les options «REP 1» (répéter le morceau en cours), «REP-ALL» (répéter le CD entier), «RANDOM» (lire les morceaux selon un ordre aléatoire) ou INTRO (lire les 10 premières secondes de chaque piste)

Créer un programme

Mode répétition ou aléatoire

Lors de la lecture d'un CD, vous avez la possibilité de créer un programme (de 30 pistes maximum), qui vous permettra d'écouter les morceaux dans l'ordre que vous souhaitez.

Pour créer un programme CD:

- Lorsque le CD est à l'arrêt, appuyer sur la touche PROG / P-MODE
- La mention «MEMORY P-01» s'affiche alors à l'écran (P01 indique la première plage mémoire, tandis que «T-000» correspond au numéro de piste souhaité)
- A l'aide des touches ◀◀ / ▶▶, sélectionner la première piste du programme. Si vous sélectionnez par ex. la piste numéro 3, l'écran affichera alors T003
- Appuyer sur la touche PROG / P-MODE pour mémoriser la piste dans le programme. La piste se trouve mémorisée et le compteur passe à «P02 T 000»
- Répéter les deux étapes précédentes afin de mémoriser d'autres pistes et créer ainsi votre programme
- Une fois que toutes les pistes souhaitées sont mémorisées, appuyer sur SELECT ▶▶ pour lancer l'écoute du programme créé

MEMORY	P-01
	T-000

Fonctionnement

Effacer un programme

- Durant la lecture du programme, appuyer 2 fois sur la touche MENU ►
- Ouvrir le compartiment CD

Lecture USB

- Appuyez de façon répétée sur la touche Ƶ FUNC jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran «USB-MODE»
- Brancher le dispositif USB sur le port USB
- La lecture des données contenues par le dispositif s'enclenche (USB-READING). S'affiche alors le nombre total de dossiers («F--03») et de titres («T--008»)
- Attendre que la lecture des données du dispositif USB soit terminée, pour être sûr que toutes les informations contenues par le dispositif ont bien été recueillies. Si aucun dispositif n'a été branché au port USB, ou si le dispositif branché est illisible, l'écran affichera la mention «No USB»
- La lecture démarre automatiquement et s'affiche alors dans l'écran le nombre total de dossiers (F--01), de titres (003) et la durée de lecture (01:58)
- Pour mettre la lecture en pause, appuyer sur la touche SELECT ▶▶
- La touche SELECT ▶▶ permet de mettre la lecture en pause ou bien de reprendre la lecture du dispositif.
- L'opération est la même que pour la lecture des CD, qui est décrite dans les deux précédents chapitres

USB	WMA
F--03	T--008

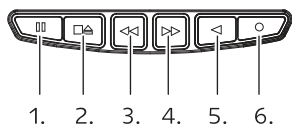
USB	MP3
F--01 003	01:58

Remarque:

- Périphérique de stockage compatible (jusqu'à 32GB)
- Ne PAS utiliser de rallonge USB pour raccorder votre clé USB à l'appareil. Ce type de câble peut causer des interférences et risque de gêner le flux de données
- Ce port n'est pas conçu pour être relié directement à un ordinateur
- Les clés USB de certains fabricants ne sont pas conformes aux normes USB 1.1/2.0. Par conséquent, il se peut qu'un faible pourcentage de clés USB ne soient pas reconnues/lues

Fonctionnement

Lecture de cassettes



Panneau de commandes:

1. **II** Touche PAUSE; pour mettre la lecture en pause
2. **■ ▲** Touche STOP et Eject; pour interrompre la lecture et ouvrir le compartiment de la cassette
3. **◀◀** Avance rapide
4. **▶▶** Rembobinage rapide
5. **◀** Lecture de la cassette
6. **●** Appuyer simultanément sur la touche enregistrement et la touche lecture

TAPE MODE

Passer en mode Casette:

- Appuyer de façon répétée sur la touche **⏮** FUNC, jusqu'à ce qu'apparaisse la mention «TAPE MODE»

Insérer une cassette et démarrer la lecture

- Appuyer sur **■ ▲** pour ouvrir le compartiment à cassette. Introduire la cassette entièrement (côté ouvert vers le haut, bobine pleine à droite). Fermer le compartiment jusqu'à ce qu'il soit bien encastré
- Appuyer sur la touche **◀** pour lancer la lecture
- Pour interrompre la lecture (pause), appuyer sur **II**. Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur **II**
- Pour stopper la lecture, appuyer sur **■ ▲**. Pour éjecter la cassette, appuyer de nouveau sur cette touche

Avance/rembobinage rapide

- Appuyer sur **◀◀** pour avancer rapidement
- Appuyer sur **▶▶** pour rembobiner
- Après l'avance ou le rembobinage rapide, les touches ne se désenclenchent pas automatiquement. Avant d'éteindre l'appareil, assurez-vous que les touches pour cassette sont bien toutes désenclenchées: pour cela, appuyer sur **■ ▲**

Effectuer un enregistrement audio sur cassette

- Sélectionner la source, par ex. Radio DAB
- Insérer une cassette vierge
- Appuyer sur les deux touches **●** et **◀** pour lancer l'enregistrement
- Pour interrompre (mettre en pause) l'enregistrement,

Fonctionnement

appuyer sur **II**. Appuyer de nouveau sur **II** pour relancer l'enregistrement

- Pour stopper l'enregistrement, appuyer sur **■ ▲**

Relier un dispositif audio à AUX-IN

Voici comment écouter de la musique depuis un lecteur audio externe connecté à la prise AUX IN:

- A l'arrière de l'appareil, brancher la source externe (par ex. un lecteur MP3) en introduisant un jack 3.5 mm dans la prise AUX-IN
- Appuyez de façon répétée sur la touche **⏮** FUNC jusqu'à ce que «AUX-MODE» apparaisse à l'écran
- Réglez le volume de votre lecteur audio à peu près à la moitié
- Définissez ensuite le volume audio souhaité. Si vous ne le trouvez pas suffisamment élevé, il peut être nécessaire d'augmenter le volume depuis le lecteur

Remarque:

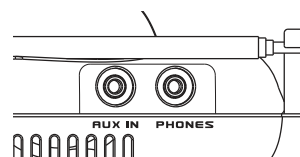
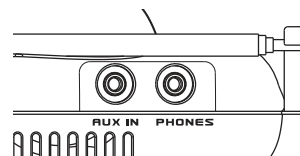
- Il n'est pas possible de naviguer dans le menu de votre lecteur audio externe avec cet appareil, lorsqu'il est connecté via la prise AUX IN

Ecouteurs PHONES

A l'arrière de l'appareil, vous trouvez une prise audio pour casque/écouteurs (3.5 mm). Lorsque des écouteurs sont branchés, les haut-parleurs sont automatiquement désactivés.



Pour éviter les risques auditifs, ne pas écouter de musique trop longtemps à volume élevé.





L'entretien et le nettoyage ne peuvent être effectués que si l'appareil est débranché.

ATTENTION! N'utilisez jamais de produits abrasifs, de chiffons abrasifs ou de solvants chimiques.

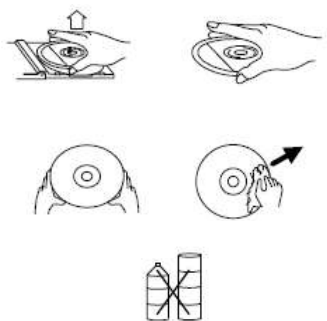
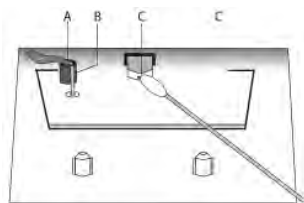
Nettoyage du lecteur de cassette

Nettoyez le lecteur à l'aide d'un coton-tige légèrement imbibé d'alcool ou d'un liquide de nettoyage spécial pour tête de lecture.

- Appuyez sur la touche pour ouvrir le compartiment à cassette
- Appuyez sur la touche pour nettoyer le galet presseur (A)
- Appuyez sur la touche pour nettoyer le cabestan (B) et les têtes magnétiques (C)
- Appuyez sur la touche une fois le nettoyage terminé

Remarque:

- Le nettoyage des têtes peut également être effectué à l'aide d'une cassette de nettoyage



Entretien des disques compacts

Pour sortir le CD de son boîtier, appuyez sur le centre de l'étui et soulevez le CD en le tenant délicatement par les bords.

Pour supprimer les traces de doigts et la poussière, essuyez délicatement la surface enregistrée du CD avec un chiffon doux. Contrairement aux disques classiques, les disques compacts n'ont pas de rainures où peuvent s'accumuler la poussière et des débris microscopiques. Essuyez le CD en ligne droite, du centre vers la périphérie. Les petites tâches et particules de poussière n'affectent pas la qualité de lecture.

Nettoyez régulièrement le CD avec un chiffon doux, sec, et non-pelucheux. N'utilisez jamais de détergents ou de nettoyants abrasifs pour le nettoyage. Si nécessaire, utilisez un kit de nettoyage. N'écrivez jamais sur la surface des disques compacts et n'y collez jamais aucune étiquette.

Entretien du boîtier

Si le boîtier est poussiéreux, essuyez-le avec un chiffon à poussière doux et sec. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de sprays ou de cire sur la surface du boîtier.

ATTENTION!

Pendant le nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur de l'appareil.

Restauration des paramètres d'usine

Cette opération permet de restaurer les paramètres d'usine. Toutes les informations concernant l'horloge, la liste des stations et les stations mémorisées seront effacées. Une fois les paramètres d'usine restaurés, la radio relancera automatiquement une nouvelle recherche DAB.

- En mode DAB, appuyer sur la touche MENU
- Appuyer de façon répétée sur la touche / , jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran «Système»
- Confirmer en appuyant sur la touche SELECT
- Appuyer sur les touches / jusqu'à ce que «Oui» apparaisse à l'écran
- Confirmer en appuyant sur SELECT . L'écran affiche alors «Régl eu usine.» et toutes les informations seront effacées

Régl. en usine?
<Non> / Oui

Version du logiciel

Cette option permet d'afficher le numéro de version du logiciel de contrôle installé dans votre radio. Ces informations pourront être utiles au technicien qui assurera la réparation ou l'entretien de cet appareil.

- En mode DAB, appuyer sur la touche MENU
- Appuyer de façon répétée sur les touches / , jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran la mention «S-Version»
- Appuyer sur la touche SELECT pour afficher la version SW
- Appuyer sur MENU pour quitter le menu

Rangement



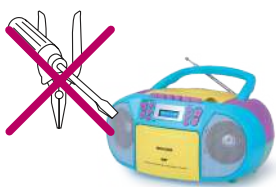
- **En cas de non utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher**
- Conserver l'appareil en lieu sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants. En cas de non utilisation prolongée, protéger l'appareil de la poussière, saleté et humidité. Il est recommandé de le conserver dans son emballage d'origine

Entretien



- L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit être ni graissé, ni huilé. Contrôlez régulièrement le bon état du cordon d'alimentation et de la fiche
- **Les accessoires et pièces de rechange** peuvent être commandés facilement sur le site: www.migros-service.ch

Problèmes



- L'appareil ne doit être réparé que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels peuvent présenter un danger pour l'utilisateur
- En cas de réparation non conforme et de dommages éventuels, toute responsabilité est déclinée et la garantie s'arrête



IMPORTANT! Débrancher impérativement l'appareil en cas de problème, s'il est endommagé ou tombé.

Problèmes / Dépannage

Problème	Cause / Solution
Absence de son / de courant	– Volume mal réglé. Réglez le volume. – Cordon d'alimentation mal branché. Brancher correctement le cordon d'alimentation. – Piles déchargées/mal insérées. Insérer correctement les (nouvelles) piles. – Le CD contient des fichiers non-audio/non-MP3. Appuyer à plusieurs reprises sur les touches ◀ / ▶ pour trouver une piste audio CD ou MP3 et ignorer les fichiers de données. – A l'aide la touche ⏏ FUNC, contrôler que la source a été correctement sélectionnée. – Assurez-vous que la source audio a été correctement définie.
L'affichage CD ne fonctionne pas correctement / L'appareil ne réagit à aucune commande	– Décharge électrostatique. Éteignez et débranchez l'appareil. Rebranchez au bout de quelques secondes. – Il n'y a pas de CD dans l'appareil. Insérez un CD. – CD sérieusement rayé ou sale. Remplacez ou nettoyez le CD, cf. Entretien. – Lentille de laser embuée. Attendez que la buée disparaisse. – CD-R / CD-RW vierge ou non-finalisé. Utilisez uniquement des disques finalisés CD-R / CD-RW ou des CD audio compatibles. – Assurez-vous que le CD n'est pas codé avec des technologies de protection de droit d'auteur car certaines ne sont pas conformes à la norme Compact Disc. – Appuyez de façon répétée sur la touche ⏏ FUNC, jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran CD MODE.
Le lecteur CD ignore des pistes	– CD endommagé ou sale. Nettoyez ou remplacez le CD. – Programme actif. Quittez le mode de programmation. – Un CD rayé ou sale peut être à l'origine du mauvais fonctionnement de l'appareil.
Réception FM / DAB faible	– Assurez-vous que l'antenne FM est entièrement déployée. Des interférences électriques dans votre logement peuvent être à l'origine d'une mauvaise réception. Éloignez l'appareil de la cause de ces interférences (notamment les dispositifs à moteurs et les transformateurs).
Mauvaise qualité du son de la cassette	– Tête de lecture encrassée. Nettoyer la tête de lecture. – La cassette est défectueuse. Remplacer la cassette.

Élimination / Recyclage



- Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour une élimination en bonne et due forme de ces déchets dangereux. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques contribuent à ménager les ressources naturelles
- Le recyclage permet également de préserver l'environnement et la santé des individus. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant lui-même

Données techniques

Tension de réseau	100-240 Volt / 50/60 Hz
Puissance nominale	15 Watts
Alimentation sur piles	— DC 9 V (6 x type «LR» 20 / D)
Puissance de sortie	2 x 1,5 W RMS
Fréquence diffusion radio:	
Analogue FM	FM 87,5 - 108 MHz
Bande numérique III, DAB+	DAB 174-240 MHz
Antenne:	Antenne télescopique DAB/FM
Dimensions	env. 285 x 213 x 140 mm (L x P x H)
Poids	env. 1530 g
Antiparasité	conforme aux normes UE
Homologation	CE
M-Garantie	3 ans

Sous réserve de modifications de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

Conformité CE

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE	Directive basse tension (LVD)
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
2015/863/UE	Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
(UE) n° 1275/2008	Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques
LVD	EN 62368 EN 62479
EMC	EN 50663 EN 55035 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 55032

Par la présente, FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, déclare que le modèle Miostar P210 DAB+ BUNT 7705.394 respecte les principales exigences et autres spécifications de la directive 2014/53/UE.

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Lo sapevate già?

All'indirizzo **www.migros-service.ch** trova un grande numero dei accessori e pezzi di ricambio. Quindi così si può prolungare evidentemente la durata della vita della

sua macchina. Per comandare si mette facilmente il nome del prodotto oppure il numero d'articolo nel campo di ricerca.

Mio Star CD-Radio P210 DAB+ BUNT

Congratulazioni!

Con questo apparecchio ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con grande cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio le renderà per anni degli ottimi servizi. La preghiamo comunque, prima della messa in funzione iniziale, di

leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare scrupolosamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo le presenti istruzioni d'uso non sono autorizzate all'utilizzo dell'apparecchio.

Indice

	Pagina		Pagina
Avvertenze di sicurezza	54	Ascolto di un CD	67
A proposito delle istruzioni d'uso	57	– Per selezionare il funzionamento CD	67
Disimballaggio	57	– Per caricare un CD	67
Panoramica dell'apparecchio e degli elementi di comando	58	– Per rimuovere un CD	67
Messa in funzione	59	– Riproduzione e messa in pausa del CD	67
Primo utilizzo	59	– Per selezionare una traccia	68
Uso dell'apparecchio	59	Ripetizione e riproduzione casuale CD	68
Collocazione	60	Riproduzione programma	68
– Ricezione Radio DAB/FM	60	Riproduzione USB	69
– Allacciamento alla corrente elettrica	60	Lettore di cassette	70
– Funzionamento a batteria	61	– Pannello di comando	70
– Accendere/spegnere l'apparecchio	61	– Passare alla modalità cassetta	70
– Ricerca iniziale stazioni (DAB+)	61	– Inserire la cassetta	70
– Selezione delle stazioni	61	– Avanzamento/Riavvolgimento rapido	70
– Regolazione del volume	61	– Creare registrazioni audio su cassetta	70
– Impostazione della lingua	62	Collegare il dispositivo audio a AUX IN	71
– Selezione della fonte di riproduzione	62	Presa cuffie PHONES	71
Ascolto della radio DAB	62	Cura e pulizia	72
– Ricerca DAB	62	– Pulizia delle testine	72
– Modalità di visualizzazione DAB	63	– Cura dei CD	72
– Stazioni preimpostate	64	– Manutenzione dell'involucro	73
– Controllo della gamma dinamica	64	– Ripristino impostazioni di fabbrica	73
– Emittenti non attive	65	– Versione software	73
Ascolto della radio in FM	66	Custodia	74
– Per passare alla banda FM	66	Manutenzione	74
– Per sintonizzarsi su stazioni FM	66	Guasti	74
– Opzioni modalità di visualizzazione	66	Smaltimento / Riciclaggio	76
		Dati tecnici	76
		Conformità CE	77

Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- L'apparecchio deve essere collegato unicamente alla tensione di rete domestica. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con una tensione diversa.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente correttamente installata e messa a terra secondo le norme. La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Non collegare l'apparecchio alla rete se la tensione non corrisponde al valore indicato.
- La spina di alimentazione deve essere collegata solo dopo aver completato l'installazione correttamente secondo la norma.
- Se la spina di rete dell'apparecchio è guasta o se l'apparecchio presenta altri danni, non deve essere messo in funzione.
- Quando si stacca il cavo di rete dalla presa, tirare afferrando la spina e non il cavo.
- **⚠ AVVERTENZA!** Al fine di evitare il rischio di incendio e di scossa elettrica, tenere l'apparecchio al riparo dalla pioggia e dall'umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Qualora corpi estranei o liquidi penetrassero nell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- **⚠ AVVERTENZA!** Fare controllare l'apparecchio da personale specializzato qualificato, prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, vi è il pericolo di scossa elettrica.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non aprire il corpo dell'apparecchio. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a MIGROS-Service.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non toccare i contatti di collegamento con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.
- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Staccare la spina dalla presa elettrica, nel caso non dovete usare l'apparecchio per lungo tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Questo apparecchio non è concepito per essere usato da persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie, salvo nei casi in cui siano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza oppure vengano istruiti su come usare l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato effettuare modifiche all'apparecchio.
- Gli apparecchi danneggiati o gli accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.
- Non rimuovere alcun pannello.



- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Non apportare modifiche al sistema o agli accessori in quanto le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle norme e le prestazioni del sistema.
- **⚠ AVVERTENZA!** Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di sovraccaricare le prese elettriche, le prolunghie o le prese multiservizio.
- Utilizzare fonti di alimentazione adeguate - Collegare il prodotto a una sorgente di alimentazione appropriata, secondo quanto riportato nelle istruzioni per l'uso o sul prodotto stesso.
- L'etichetta con la denominazione del prodotto si trova sul retro dell'apparecchio.
- Questo prodotto è destinato all'utilizzo in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper, imbarcazioni o ambienti simili.
- L'apparecchio può essere installato esclusivamente su di una superficie orizzontale ferma, priva di vibrazioni.
- **⚠ PRECAUZIONE!** L'apparecchio utilizza un raggio laser invisibile. In caso di utilizzo errato, esso può procurare lesioni agli occhi. Non guardare mai direttamente all'interno del cassetto.
- Questo apparecchio è stato classificato come apparecchio laser di classe 1



(CLASS 1 LASER). L'apposito adesivo (CLASS 1 LASER PRODUCT) si trova sul lato inferiore dell'apparecchio.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle riportando seri danni di salute. Conservare pertanto le batterie fuori dalla portata dei bambini. In tal caso consultare subito un medico!
- **ATTENZIONE!** Le batterie normali non devono essere ricaricate o riattivate con altri mezzi, non devono essere aperte, scaldate o gettate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Sostituire quando necessario le batterie che si stanno esaurendo. Prima dell'inserimento pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- **ATTENZIONE!** In caso di batterie inserite scorrettamente sussiste il rischio di esplosione!
- Non tentare di ricaricare le batterie, di separarle l'una dall'altra, di riscaldarle ad una temperatura superiore a 100°C o di bruciarle.
- Smaltire immediatamente le batterie esaurite. Sostituirle solo con batterie dello stesso tipo e del giusto codice modello.
- Non sottoporre le batterie a condizioni estreme. Non metterle su caloriferi e non esporle ai raggi diretti del sole!
- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batterie con un panno asciutto.

Avvertenze di sicurezza

Informazioni importanti sullo smaltimento:

- Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.
- Le batterie sono conformi alla Direttiva europea 2006/66/CE. Esse non devono essere smaltite tra i normali rifiuti domestici.
- Informatevi sulle norme locali relative allo smaltimento separato delle batterie, perché grazie allo smaltimento corretto si evitano possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulle persone.

 Questo simbolo è presente sulle batterie contenenti sostanze nocive.

Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia pertanto di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le aperture per l'aerazione, situate sul retro e sui lati, devono sempre rimanere libere. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi eccessivamente polverosi.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Prestare attenzione al fatto che, in determinate condizioni, i piedini dell'apparecchio possono lasciare impronte colorate su alcune superfici dei mobili. Applicare una protezione tra l'apparecchio e la superficie del mobile di appoggio.
- Durante l'utilizzo l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale. Non usare all'aperto!
- Tenere l'apparecchio e i CD lontano da dispositivi che producono forti campi magnetici.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Posare il cavo della rete elettrica in modo da evitare che qualcuno ci inciampi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione o la spina siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter staccare rapidamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica!
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per collegare l'alimentatore, la spina va inserita completamente nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- **AVVERTENZA!** Non afferrare l'alimentatore con le mani bagnate. Pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito l'alimentatore dalla presa!
- Prima di un temporale staccare l'alimentatore a spina dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, per es. prima di un lungo viaggio, staccare

Avvertenze di sicurezza

- l'alimentatore a spina dalla presa di corrente.
- Se l'apparecchio non viene messo in funzione per un lungo tempo, rimuovere le batterie, poiché queste possono provocare perdite e danneggiare l'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio vicino ad apparecchi che generano forti campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori).

- **PRECAUZIONE!**



L'apparecchio utilizza un raggio laser invisibile. In caso di utilizzo errato, esso può procurare lesioni agli occhi. Non guardare mai direttamente all'interno del cassetto cd. Non aprire mai l'apparecchio o l'alloggiamento.

A proposito delle istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

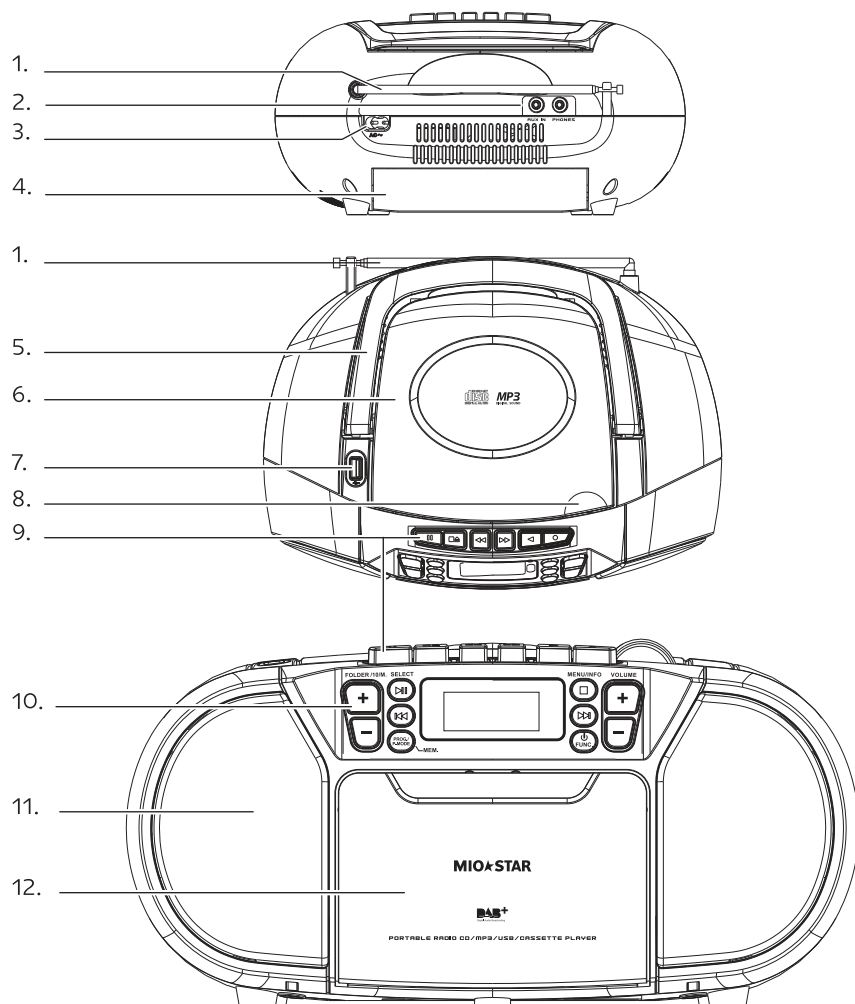
Disimballaggio

- **Togliere l'apparecchio dalla confezione**
- Dopo il disimballaggio verificare che tutti i pezzi siano disponibili (vedi illustrazione della pagina 58)
- **Controllare che la tensione di rete** (100-240 V) corrisponda a quella dell'apparecchio (vedi targhetta)
- **AVVERTENZA! Distruggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini. Pericolo di soffocamento!

Suggerimento:

- Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

Panoramica dell'apparecchio e degli elementi di comando



- | | |
|---|---|
| 1. Antenna telescopica | 8. Aprire lo scomparto CD |
| 2. Presa AUX / Presa cuffie | 9. Tasti comando cassette |
| 3. AC: Presa di alimentazione (100-240 V) | 10. Display LCD e tasti di comando: +/- |
| 4. Scomparto batterie (lato inferiore) | 11. Altoparlante |
| 5. Impugnatura | 12. Vano cassette |
| 6. Lettore CD | |
| 7. Presa USB | |

Messa in funzione

Primo utilizzo



AVVERTENZA! L'uso improprio della corrente elettrica può avere conseguenze mortali. Vi preghiamo quindi di leggere attentamente le avvertenze di sicurezza a partire dalla pagina 54 e osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti. Non lasciare l'apparecchio incustodito in funzione
- I bambini possono usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza

Uso dell'apparecchio



L'apparecchio è stato concepito per la ricezione delle emittenti radio VHF/DAB, come lettore CD/USB e per la riproduzione di cassette, file musicali da dispositivi esterni. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un utilizzo non conforme.

Importante!

- L'apparecchio è concepito per un utilizzo privato e non è indicato per scopi promozionali

Messa in funzione

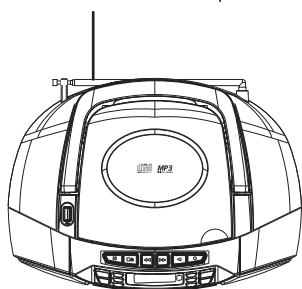


Collocazione

Nella scelta del luogo di collocazione, attenersi ai seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile, non direttamente sotto una presa di corrente
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti
- Mantenere una distanza minima di 10 cm dalla parete e da altri oggetti e 20 cm da superfici sovrastanti
- Non lasciar pendere il cavo su angoli e spigoli taglienti, non incastrarlo né farlo passare su superfici roventi
- **⚠ PRECAUZIONE! Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli legati agli elettrodomestici!**

l'antenna telescopica

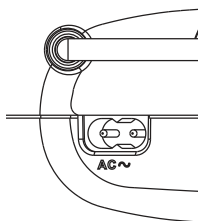


Ricezione Radio DAB/FM

- Prima di utilizzare la radio per ricevere in DAB o in FM, estrarre l'antenna telescopica, regolandone eventualmente la posizione per aumentare l'intensità del segnale

Allacciamento alla corrente elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, controllare che la tensione erogata sul posto corrisponda a quella indicata nella targhetta identificativa
- Inserire il cavo AC nell'apposita presa posta sul retro dell'apparecchio



- Inserire la spina di alimentazione nella presa a muro
- A questo punto l'apparecchio è pronto per l'uso

Messa in funzione



Funzionamento a batteria

- L'apparecchio funziona anche a batteria (non in dotazione)
- Inserire e bloccare l'antenna
- Aprire il vano batterie sul lato inferiore dell'apparecchio e inserire 6 batterie (tipo «LR» 20 / D)
- Badare alla corretta polarità $\oplus/\ominus$. Non mescolare le batterie nuove con quelle usate (le batterie nuove si scaricano più velocemente)
- Richiudere il vano batterie

Accendere/spegnere l'apparecchio (modalità standby)

Per accendere l'apparecchio:

- Premere il tasto FUNC acceso/spento sul pannello anteriore dell'apparecchio. Il display si illumina e l'apparecchio si accende

Per spegnere l'apparecchio (= modalità STANDBY):

- Premere a lungo il tasto FUNC acceso/spento sul pannello anteriore dell'apparecchio. L'apparecchio si spegne

Ricerca iniziale stazioni (DAB+)

Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta, scatta nel modo DAB+ e lancia la scansione automaticamente.

Durante la scansione, sul display viene visualizzata la barra di avanzamento.

La radio ricerca tutte le stazioni utilizzabili (ricerca completa) e le memorizza in ordine alfanumerico. La ricerca iniziale richiede qualche minuto.

Selezione delle stazioni

Selezionare una stazione DAB:

- Con i tasti ◀ / ▶ selezionare la stazione desiderata e confermare con **SELECT** ▶ . Dopo breve tempo, la radio si sintonizzerà sulla stazione desiderata

Regolazione del volume

Per regolare il volume:

- con i tasti **VOLUME** +/- , aumentare o abbassare il volume

Ricerca... 15
0000000000000000

ReteUno+
Divertimento

Impostazione della lingua

- Premere il tasto MENU ■ per accedere alla gestione MENU
- Premere ripetutamente i tasti ◀▶ finché sul display non compare «System» quindi premere il tasto SELECT ►
- Premere ripetutamente i tasti ◀▶, finché sul display non appare la scritta «Lingua», quindi premere il tasto SELECT ►
- Selezionare la lingua desiderata con i tasti ◀▶. Premere quindi il tasto SELECT ►. La lingua standard è il tedesco. È possibile scegliere tra altre 3 lingue (francese, italiano, inglese). La lingua selezionata è indicata in alto a destra con un *
- Uscire dal menu premendo MENU ■

Lingua *
< Italiano >

Selezione della fonte di riproduzione

Selezionare la fonte audio desiderata premendo brevemente e ripetutamente il tasto FUNC:

- DAB+ MODE (Digital-Radio)
- FM-Radio (UKW-Radio)
- TAPE-MODE (Riproduzione cassetta)
- AUX-MODE (Fonte esterna / lato posteriore / 3.5 mm)
- CD-MODE (Riproduzione CD- /MP3)
- USB- MODE (Riproduzione USB-/MP3 dall'unità USB)

Ascolto della radio DAB

Ricerca DAB

Nuova ricerca delle stazioni DAB

Al primo utilizzo, la radio ricerca le stazioni disponibili sulla banda DAB. Le stazioni trovate vengono quindi memorizzate nel sistema.

È possibile effettuare una nuova ricerca sulla frequenza DAB in caso di trasferimento o di aggiornamento delle stazioni disponibili.

Per cercare manualmente le stazioni DAB

- Premere brevemente e ripetutamente il tasto FUNC per selezionare la modalità DAB
- Premere il tasto MENU ■ e tenerlo premuto per scegliere un'opzione dal menu
- Premere ripetutamente i tasti ◀▶ finché sul display non appare la scritta «Ricerca completa», quindi premere il tasto SELECT ►

La ricerca delle stazioni richiede alcuni minuti (la barra di avanzamento mostra la ricerca).

Sulla parte destra del display compare il numero delle stazioni trovate rilevati durante la ricerca.

Una volta effettuata la ricerca, la radio si risintonizza sulla prima stazione dell'elenco, se disponibile. Selezionare le altre stazioni DAB disponibili con i tasti ◀▶.

ReteUno+
Divertimento

Modalità di visualizzazione DAB

Opzioni modalità visualizzazione

Nella riga più bassa del display si possono visualizzare diverse informazioni trasmesse da una stazione radio DAB.

Per selezionare le informazioni visualizzate sul display

Premere ripetutamente e brevemente il tasto MENU ■ per navigare tra le informazioni. Di seguito l'intera gamma di opzioni di visualizzazione. Alcune stazioni potrebbero non fornire tutte le opzioni indicate.

Testo scorrevole DLS > Tipo di programma > Nome gruppo di stazioni > Frequenza gruppo di stazioni > Bit rate audio > Errore di segnale

DLS (Dynamic Label Segment): si tratta di un messaggio scorrevole che fornisce informazioni in tempo reale: titolo della canzone, titoli di apertura di notiziari, ecc..

Tipologia programma: questa voce descrive il tipo di programma che si sta ascoltando.

Nome gruppo: le stazioni radio digitali DAB vengono trasmesse in multiplex, ossia in un'unica frequenza di segnale comune a un gruppo di stazioni radio. Esistono multiplex nazionali e internazionali: quelli locali comprendono stazioni specifiche della propria zona. L'opzione consente di visualizzare il nome del gruppo comprendente la stazione che si sta ascoltando.

Frequenza gruppo: grazie a questa opzione si visualizza il numero di multiplex e la frequenza che comprende la stazione che si sta ascoltando.

Bit rate audio: il sistema DAB consente alle stazioni di variare il BIT RATE (ossia il grado di compressione del segnale audio) a seconda del tipo di trasmissione, permettendo di sfruttare al massimo il numero di stazioni in multiplex. Le trasmissioni discorsive e i notiziari vengono spesso trasmessi a un livello di compressione inferiore, mentre la musica necessita di un livello di compressione superiore affinché sia garantita l'alta fedeltà.

Errore di segnale: questa impostazione indica la qualità del segnale. Se il tasso di errore è elevato (= numero alto), ridurre l'errore del segnale estraendo e orientando l'antenna. Eventualmente spostare l'apparecchio in un altro luogo.

Stazioni preimpostate

Per memorizzare stazioni radio DAB o FM. Sono disponibili 30 spazi di memoria.

- Sintonizzarsi sulla stazione che si desidera salvare
- Tenere premuto a lungo il tasto PROG / P-MODE. Sul display compare «1: 87.50MHz»
- Selezionare il numero della posizione desiderato premendo i tasti ◀◀ / ▶▶. Per ciascun numero viene visualizzata la stazione attualmente salvata rispettivamente «1: 87.50MHz», se non ve n'è nessuna già salvata
- Premere il tasto SELECT ▶▶ per salvare la stazione con il numero della posizione visualizzato

Richiamare un numero memorizzato:

- Premere brevemente il tasto PROG / P-MODE
- Con i tasti ◀◀ / ▶▶ selezionare il numero della posizione desiderato quindi premere SELECT ▶▶ per ascoltare la stazione

Controllo della gamma dinamica (DRC)

La funzione «DRC» rende più facile ascoltare a basso volume la radio quando è utilizzata in un ambiente rumoroso. Il valore «DRC» (Dynamic Range Control) di una trasmissione viene determinata dall'emittente e trasmessa con la funzione.

Se modifica il valore «DRC» della sua radio, si può applicare un fattore di scala a questo livello.

Sono disponibili tre livelli di compressione:

DRC alta:

massima compressione, come trasmessa con la funzione.

DRC bassa:

compressione ridotta della metà del valore trasmesso con la funzione.

DRC spenta:

Nessuna compressione

- Tenere premuto il tasto MENU ■ per accedere alla gestione del menu
- Premere ripetutamente i tasti ◀◀ / ▶▶, fino a quando sul display non appare «DRC», quindi premere il tasto SELECT ▶▶
- Premere i tasti ◀◀ / ▶▶ per selezionare il valore DRC, quindi confermare con il tasto SELECT ▶▶
- Uscire dal menu premendo a lungo MENU ■

N.B.:

Non tutte le trasmissioni DAB possono utilizzare la funzione DRC. Se la trasmissione non supporta DAB, l'impostazione DRC sull'apparecchio non ha nessuna influenza. Dopo aver impostato il valore DRC, il tono può essere più forte.

Emittenti non attive

Questa funzione elimina le emittenti non attive.

- Tenere premuto il tasto MENU ■ per accedere alla gestione del menu
- Premere ripetutamente i tasti ◀◀ / ▶▶, fino a quando sul display non appare «stazioni non attive» quindi premere SELECT ▶▶
- Con i tasti ◀◀ / ▶▶ selezionare «Sì» ed eliminare le stazioni non attive premendo il tasto SELECT ▶▶
- Uscire dal menu premendo a lungo MENU ■

Ascolto della radio in FM

L'apparecchio è in grado anche di ricevere visualizzando i dati RDS (se trasmessi).

Per passare alla banda FM

- Premere ripetutamente il tasto  FUNC, fino a quando viene visualizzato «FM Mode»

Per sintonizzarsi su stazioni FM

- Per la ricerca automatica delle stazioni con memorizzazione, premere a lungo il tasto SELECT 
- Premere a lungo uno dei tasti  /  per la ricerca della prossima stazione nella gamma di frequenza
- Per la ricerca manuale delle stazioni, per ogni passo premere brevemente uno dei tasti  / 

La radio si metterà alla ricerca visualizzando la frequenza di sintonizzazione. Una volta individuata una stazione utile, la radio smetterà di cercare e la stazione sarà memorizzata. Se sono presenti dati RDS, verranno visualizzati il nome della stazione e il testo scorrevole. Se invece non sono presenti dati RDS, verrà visualizzata la frequenza di sintonizzazione.

Opzioni modalità di visualizzazione

La riga inferiore del display può essere modificata in modo tale da visualizzare diversi tipi di informazioni trasmissibili da una stazione FM.

Per scegliere le informazioni da visualizzare

Premere il tasto MENU  ripetutamente per navigare tra le informazioni visualizzate.

Di seguito è reperibile l'intera gamma di opzioni di visualizzazione. Alcune stazioni potrebbero non fornire tutte le opzioni indicate.

Testo radio > Tipo di programma > Frequenza > Modalità audio (Stereo/Mono)

ReteUno+
Divertimento

Per commutare la stazione da Mono a Stereo e viceversa

In caso di segnale debole si potrebbero sentire dei fruscii o disturbi. Commutando manualmente su Mono la ricezione è meno disturbata.

- Premere il tasto MENU  e mantenerlo per passare alla gestione Menu
- Premere ripetutamente i tasti  /  fino a quando non viene visualizzato «Impostazione Audio». Quindi premere SELECT 
- Con i tasti  /  selezionare «Solo mono» e premendo SELECT  commutare su Mono o Stereo
- Per uscire dal menu premere a lungo il tasto MENU 

Ascolto di un CD

Questo apparecchio può riprodurre normali CD e CD con file audio in formato MP3.

Per selezionare il funzionamento CD

- Premere ripetutamente il tasto  FUNC fino a quando non viene visualizzato «CD MODE»

Per caricare un CD

- Sollevare delicatamente lo sportello del CD posto sulla parte superiore dell'apparecchio
- Posizionare con attenzione il CD sul perno centrale con l'etichetta rivolta verso l'alto
- Una volta posizionato il CD, premere al centro fino a udire un «click»
- Chiudere il vano CD. Dopo qualche secondo l'apparecchio inizia a leggere i dati del CD

Per rimuovere un CD

- Se il CD è in fase di lettura, premere il tasto MENU  e attendere qualche secondo fino a quando si arresta
- Sollevare delicatamente lo sportello del CD. Afferrare il CD ai lati e sollevarlo dal comparto

Riproduzione e messa in pausa del CD

- Caricare il CD
- Premere il tasto SELECT  per iniziare la riproduzione del CD
- Durante la riproduzione del CD, premere in qualsiasi momento il tasto SELECT  per mettere in pausa la

DISC CD
Track 01 01:23

riproduzione. Premere nuovamente per riprendere la riproduzione

Per selezionare una traccia

- Premere brevemente **◀◀** / **▶▶** per selezionare la traccia precedente o quella successiva del CD

Ripetizione e riproduzione casuale CD

Funzioni di ripetizione e riproduzione casuale

È possibile ripetere una singola traccia, l'intero disco o selezionare la riproduzione delle tracce secondo una sequenza casuale.

Per impostare la modalità ripetizione o riproduzione casuale

- Premere ripetutamente il tasto PROG / P-MODE per passare tra le opzioni «REP 1» (ripeti traccia attuale), «REP-ALL» (ripeti l'intero disco), «RANDOM» (riproduci le tracce secondo una sequenza casuale) o intro (riproduci i primi 10 secondi di ogni traccia)

Riproduzione programma

Funzioni di ripetizione e sequenza casuale

Durante la riproduzione di un CD, è possibile memorizzare una sequenza casuale comprendente un massimo di 30 tracce da riprodurre nell'ordine desiderato.

Per memorizzare un programma CD:

- In modalità Stop CD, premere il tasto PROG / P-MODE
- Sul display viene visualizzato: «MEMORY P-01» (PO1 indica il primo spazio di memoria, mentre «T-000» il numero di traccia desiderato)
- Premere **◀◀** / **▶▶** per selezionare la prima traccia del programma. Il display visualizza ad es. T003 per la traccia numero 3
- Premere il tasto PROG / P-MODE per salvare la traccia nella memoria del programma. La traccia viene salvata e il contatore cambia indicando «PO2 T 000»
- Ripetere i due passaggi precedenti per memorizzare le successive tracce nella sequenza programmata
- Una volta terminato di inserire tutte le tracce nel

MEMORY	P-01
	T-000

programma, premere il tasto SELECT **▶▶** per avviare la riproduzione del programma

Per cancellare un programma

- Durante la riproduzione del programma, premere due volte il tasto MENU **■**
- Aprire lo sportello dei CD

USB	WMA
F--03	T--008
T-000	

USB	MP3
F--01 003	01:58

Riproduzione USB

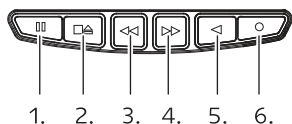
- Premere ripetutamente il tasto **⏻** FUNC fino a quando non viene visualizzato «USB-MODE»
- Collegare il dispositivo USB all'ingresso USB
- Inizia la lettura dei dati sul dispositivo di memoria (USB-READING). Appare il numero totale delle cartelle («F--03») e delle tracce («T--008»)
- Attendere finché il contenuto del CD non sia stato letto completamente, per accertare che tutte le informazioni necessarie del dispositivo di memoria siano state acquisite. Qualora non sia stato inserito nessun dispositivo o quest'ultimo non possa essere letto, sul display viene visualizzato «No USB»
- La riproduzione inizia automaticamente e sul display appare la cartella (F--01), brani (003) e la durata di riproduzione (01:58)
- Premere il tasto SELECT **▶▶** per mettere in pausa o riavviare la riproduzione musicale
- Il procedimento è uguale a quello adottato per la riproduzione dei CD, come descritto nei due paragrafi precedenti

N.B.:

- Dispositivo di memoria compatibile (fino a 32GB)
- NON usare prolunghe USB per collegare le chiavette USB. Questo tipo di cavi può causare interferenze supplementari e ostacolare il flusso dei dati
- Non adatto per essere collegato direttamente al PC
- Le chiavette USB di alcuni produttori non corrispondono allo standard USB 1.1 e 2.0, una piccola percentuale di chiavette USB potrebbe perciò non risultare compatibile

Messa in funzione

Lettore di cassette



Pannello di comando:

1. II Tasto PAUSA; mettere in pausa la riproduzione
2. ■ ▲ Tasto STOP e EJECT; arresta la riproduzione e apre lo sportello delle cassette
3. ◀◀ Avanzamento rapido
4. ▶▶ Riavvolgimento rapido
5. ◀ Riproduzione cassetta
6. ● Premere il tasto registrazione insieme al tasto riproduzione

Passare alla modalità cassetta

- Premere ripetutamente il tasto FUNC fino a quando non viene visualizzato «TAPE MODE»

Inserire la cassetta e avviare la riproduzione

- Premere ■ ▲ per aprire lo scomparto cassette. Introdurre la cassetta completamente (il lato aperto rivolto verso l'alto con la bobina piena a destra). Chiudere lo scomparto fino a quando non si sente lo scatto
- Premere il tasto ◀ per iniziare la riproduzione
- Per mettere in pausa la riproduzione premere II. Per riprendere, premere nuovamente il tasto II
- Per arrestare la riproduzione premere ■ ▲; per espellere la cassetta premere nuovamente il tasto

Avanzamento/Riavvolgimento rapido

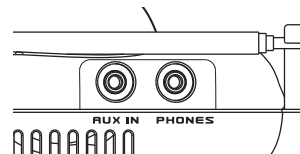
- Premere ◀◀ per avanzare
- Premere ▶▶ per riavvolgere
- Dopo l'avanzamento o il riavvolgimento rapido, i tasti non si rilasciano automaticamente al termine della cassetta. Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che i tasti delle cassette siano tutti rilasciati premendo il tasto ■ ▲

Creare registrazioni audio su cassetta

- Selezionare la fonte, ad es. Radio DAB
- Introdurre una cassetta vuota
- Premere i due tasti ● e ◀ per avviare la registrazione
- Per mettere in pausa la registrazione premere II, per riavviarla premere nuovamente il tasto II
- Per arrestare la registrazione premere ■ ▲

Messa in funzione

Collegare il dispositivo audio a AUX IN



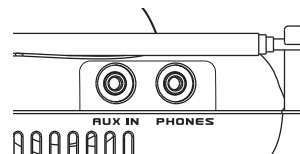
Per riprodurre musica da un lettore audio esterno collegato alla presa AUX IN:

- Sul lato posteriore dell'apparecchio, collegare la fonte esterna ad es. un lettore MP3 introducendo un jack 3.5 mm nella presa AUX-IN
- Premere ripetutamente il tasto FUNC fino a quando viene visualizzato «AUX-MODE»
- Alzare il volume del lettore audio fino a circa la metà
- Impostare il volume del dispositivo audio fino al livello desiderato. Se non è possibile impostarlo abbastanza alto, aumentare le impostazioni del volume del lettore

N.B.:

- Non è possibile navigare attraverso il menu dal dispositivo audio esterno con questo lettore se collegato tramite la presa AUX IN

Presa cuffie PHONES



Sul lato posteriore dell'apparecchio è presente una presa di uscita cuffie (3.5 mm). Se si collegano le cuffie a questa presa, gli altoparlanti vengono automaticamente esclusi.



Per evitare il rischio di danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lungo tempo.

Cura e pulizia



Qualsiasi operazione di cura e pulizia va effettuata con l'apparecchio scollegato dalla presa di alimentazione.

ATTENZIONE! Non usare mai sostanze o panni abrasivi né solventi chimici.

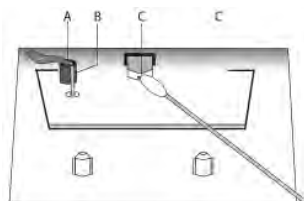
Pulizia delle testine

Per la pulizia delle testine, usare un bastoncino di cotone leggermente inumidito con alcool o con un detergente specifico per la pulizia delle testine.

- Premere il tasto **■ ▲** per aprire il comparto delle cassette
- Premere il tasto **◀** e pulire i rulli pressori gommati (A)
- Premere il tasto **||** e pulire le testine magnetiche (C) e il rullo di trascinamento (B)
- Dopo la pulizia, premere il tasto **■ ▲**

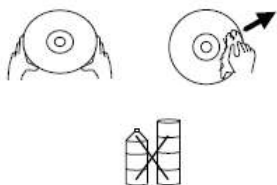
N.B.:

- La pulizia delle testine può anche essere effettuata mediante una cassetta puliscitestina



Cura dei CD

Per rimuovere un disco dalla custodia, premere al centro della stessa ed estrarre il disco tenendolo con attenzione ai bordi.



Impronte digitali e polvere devono essere accuratamente rimosse dalla superficie registrata del disco con un panno morbido. A differenza dei dischi convenzionali, i compact disc non sono dotati di solchi che immagazzinano polvere e micro-residui: per questo il semplice passaggio di un panno morbido dovrebbe riuscire a rimuovere la maggior parte delle particelle depositatesi sulla superficie. Passare il panno in linea retta partendo dall'interno del disco e procedendo verso l'esterno. Eventuali micro-particelle di polvere e macchie leggere non provocano alcun effetto sulla qualità di riproduzione del disco.

Pulire periodicamente il disco con l'aiuto di un panno morbido asciutto e senza pelucchi. Non utilizzare mai detersivi o sostanze abrasive per pulire il disco. Se necessario, usare invece un kit di pulizia per CD. Non scrivere mai né incollare etichette sulla superficie di un compact disc.

Cura e pulizia

Manutenzione dell'involucro

Se necessario, spolverare l'involucro utilizzando un apposito panno morbido asciutto. Non utilizzare sull'involucro cera, spray lucidanti o detersivi abrasivi.

Attenzione!

Durante la pulizia, fare attenzione a non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.

Ripristino impostazioni di fabbrica

Questa opzione ripristina le impostazioni originarie di fabbrica dell'apparecchio. Tutti i dati relativi all'orologio, all'elenco delle stazioni e alle stazioni memorizzate verranno cancellati. In seguito al ripristino delle impostazioni di fabbrica, la radio riefetterà automaticamente la ricerca DAB.

- In modalità DAB premere il tasto **MENU ■**
- Premere i tasti **◀▶** finché sul display non viene visualizzato «Ripristino di fabbrica»
- Confermare con il tasto **SELECT ▶||**
- Premere i tasti **◀▶** finché sul display appare «Sì»
- Per confermare premere in seguito il tasto **SELECT ▶||**. Sul display appare «Ripristinare» e tutte le informazioni saranno cancellate

Ripristinare?
<No> / Sì

Versione software

Con questa opzione viene visualizzato il numero della versione del software di comando attualmente installato nella radio. Si tratta di un dato utile ai tecnici incaricati della riparazione del prodotto.

- In modalità DAB premere il tasto **MENU ■**
- Premere i tasti **◀▶** finché sul display non viene visualizzata «Versione S»
- Premere il tasto **SELECT ▶||** per visualizzare la versione SW
- Premere **MENU ■** per uscire dal menu

Custodia



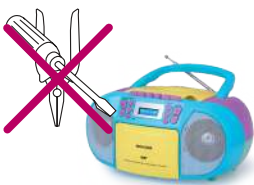
- **In caso di mancato uso, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina**
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini. In caso di mancato uso per un lungo periodo proteggere l'apparecchio da polvere, sporcizia e umidità. E' consigliabile conservarlo nell'imballaggio originale

Manutenzione



- L'apparecchio non necessita di alcuna manutenzione. Non deve essere lubrificato. Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati
- **Gli accessori e i pezzi di ricambio** possono essere facilmente ordinati su www.migros-service.ch

Guasti



- Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia



- **IMPORTANTE!** In caso di guasto, di caduta o di altri danneggiamenti estrarre assolutamente la spina

Guasti

Problema	Causa / Soluzione
Suono/ alimentazione assente	– Volume non regolato. Regolare il volume. – Cavo di alimentazione non collegato correttamente. Collegare adeguatamente il cavo di alimentazione. – Batterie esaurite o inserite erroneamente. Inserire correttamente le batterie, sostituendole se necessario. – CD non contenente file audio/MP3. Premere ripetutamente i tasti ◀◀ / ▶▶ per passare ad una traccia CD o MP3 dall'eventuale file dati. – Assicurarsi che il ⏻ FUNC funzione sia impostato sul funzionamento corretto. – Assicurarsi di aver correttamente selezionato la sorgente Audio necessaria.
Il display CD non funziona correttamente / Nessuna risposta all'attivazione di un comando	– Scarica elettrostatica. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa. Ricollegarlo dopo alcuni secondi. – Non sono stati caricati CD. Inserire un CD. – CD graffiato in profondità o sporco. Sostituire o pulire il CD (v. capitolo Manutenzione). – Lettore laser appannato. Attendere che la lente si sia disappannata. – CD-R/CD-RW vuoto o non finalizzato. Utilizzare un CD-R / CD-RW finalizzato oppure un disco audio CD adatto. – Assicurarsi che il CD non sia codificato con tecnologia di tutela del copyright: alcuni compact disc non sono conformi agli standard. – Premere ripetutamente ⏻ FUNC fino a quando sul display non appare CD MODE.
Il CD salta alcune tracce	– CD danneggiato o sporco. Sostituire o pulire il CD. – Programmazione attiva. Uscire dalla modalità di programmazione. – Se il CD è graffiato in profondità o sporco, può verificarsi un funzionamento non corretto.
Scarsa ricezione DAB/FM	– Assicurarsi che l'antenna FM sia completamente estratta. – La scarsa ricezione può essere provocata da interferenze di natura elettrica presenti sul posto. Spostare l'apparecchio lontano, in particolare, da motori e trasformatori.
Scarsa qualità audio cassetta	– Sporcizia o polvere sulle testine, ecc. Pulire le varie parti della plancia. – La cassetta è difettosa. Sostituire la cassetta.

Smaltimento / Riciclaggio



- Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali
- Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso

Dati tecnici

Tensione nominale	100-240 Volt / 50/60 Hz
Potenza nominale	15 Watt
Alimentazione a batteria	— DC 9 V (6 x tipo «LR» 20 / D)
Potenza in uscita	2 x 1,5 W RMS
Frequenze ricezione radio: Analogico OUC Digitale Banda III, DAB + Antenna:	OUC 87,5-108 MHz DAB 174-240 MHz Antenna telescopica DAB/OUC
Dimensioni	ca. 285 x 213 x 140 mm (L x P x A)
Peso	ca. 1530 g
Deparassitato	secondo le norme UE
Approvato da	CE
Garanzia M	3 anni

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.

Conformità CE

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2014/30/UE	Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)
2015/863/UE	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
(EC) n° 1275/2008	Specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio
LVD	EN 62368 EN 62479
EMC	EN 50663 EN 55035 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 55032

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS dichiara che il modello Miostar P210 DAB+ BUNT 7705.394 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni di cui alla Direttiva 2014/53/UE in materia.

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo

Garantie

Die MIGROS übernimmt während drei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de trois ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

Garanzia

La MIGROS si assume per tre anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS

Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter www.migros-service.ch

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site: www.migros-service.ch

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su www.migros-service.ch

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen?

Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. **0800 84 0848**:
Montag bis Freitag 08.00 – 18.00 Uhr;
Samstag 08.30 – 16.30.

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions?

M-Infoline est là pour vous aider:
0800 84 0848 du lundi au vendredi de
8h à 18h, samedi de 8h30 à 16h30.

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0800 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.00 e il sabato dalle 08.30 alle 16.30.

www.migros.ch/contatto